

1311 51570

IICA



PROCISUR

**SEGUNDO INFORME DE
PROGRESO**

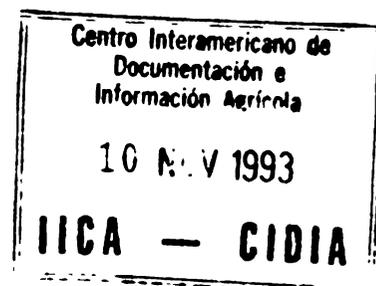
1º DE JULIO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

IICA
E 14
I59seg

PROGRAMA COOPERATIVO PARA EL DESARROLLO
TECNOLOGICO AGROPECUARIO DEL CONO SUR



**PROGRAMA COOPERATIVO PARA EL DESARROLLO TECNOLÓGICO
AGROPECUARIO DEL CONO SUR
(PROCISUR)**



**SEGUNDO INFORME DE
PROGRESO**

1º DE JULIO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

**Montevideo, Uruguay
abril de 1991**

00004003

**PROGRAMA COOPERATIVO PARA EL DESARROLLO TECNOLÓGICO
AGROPECUARIO DEL CONO SUR
(PROCISUR)**

SEGUNDO INFORME DE PROGRESO

1º DE JULIO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

I. COORDINACION Y ADMINISTRACION

1. Segunda Reunión de la Comisión Directiva del Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR)

Lugar: Montevideo, Uruguay

Fecha: 4 y 5 de octubre de 1990

Las sesiones de la Reunión se desarrollaron en la Sede de la Oficina del IICA, en la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay, durante los días 4 y 5 de octubre de 1990.

Participaron en calidad de miembros, las siguientes personas: Dr. Edgardo Moscardi, Director Nacional del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), de la República Argentina; Dr. Armando Cardozo, Director Ejecutivo del Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA), de la República de Bolivia; Dr. Murilo Xavier Flores, Presidente de la Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (EMBRAPA), de la República Federativa del Brasil; Dr. Sergio Bonilla, Coordinador de Relaciones Externas, en representación del Dr. Hiram Grove, Presidente Ejecutivo del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA), de la República de Chile; Dr. Emiliano Alarcón, Director General de la Dirección de Investigación Agrícola (DIA), de la República del Paraguay; y el Ing. Marcial Abreu, Director de la Junta Directiva del Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA), de la República Oriental del Uruguay.

Como miembros de la Comisión, con voz pero sin voto, participaron por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Dr. Eduardo Trigo, Director del Programa II - Generación y Transferencia de Tecnología, y el Ing. José A. Silva, Secretario Ejecutivo del PROCISUR, Encargado, quien actuó como Secretario de la Reunión.

Asistieron como observadores el Representante del IICA en Uruguay, Econ. Arnaldo Veras; el Dr. José Carlos Nascimento, Asesor de la Presidencia de EMBRAPA; el Dr. Armando Rabuffetti y el Ing. John Grierson, Director Nacional Interino y Director Adjunto, respectivamente, del INIA/Uruguay; el Ing. Angel Ramos Sánchez, Director del Centro de Investigaciones Forestales y Agropecuarias del Estado de Oaxaca, México, del INIFAP/SARH; y el Dr. Douglas Horton, Senior Research Officer del ISNAR (International Service for National Agricultural Research).

Estuvieron presentes por parte del PROCISUR los Coordinadores Internacionales de Proyectos, Dr. Amélio Dall'Agnol (Soja y otras Oleaginosas), Ings. Angel Marzocca (Malezas), Milton Medeiros (Trigo) y Luis Verde (Bovinos y REFCOSUR), y el Especialista de Apoyo Dr. Juan P. Puignau (Comunicación). Asimismo, asistió como observador el Dr. Oscar I. Palma Pacheco, propuesto por EMBRAPA como Coordinador Internacional del Proyecto Información y Documentación.

El Dr. Eduardo Trigo, Director del Programa II - Generación y Transferencia de Tecnología, dio comienzo a la reunión, dando la bienvenida a los participantes en nombre de la Dirección General del IICA.

Invitó a hacerse cargo de la Presidencia de la reunión al Dr. Murilo Xavier Flores, Presidente de EMBRAPA, quien enfatizó que Brasil apoyará la cooperación internacional, acompañando el esfuerzo que los países del Cono Sur realizan para reducir las barreras comerciales y lograr una mayor integración entre ellos.

El Ing. José A. Silva, Secretario Ejecutivo Encargado del PROCISUR, tuvo a su cargo la Secretaría de la reunión, poniendo a consideración una extensa agenda, que incluía, entre otros, una evaluación de la marcha del Programa, el Plan de Trabajo para 1991 y la designación del nuevo Secretario Ejecutivo.

Se aprobó el Plan de Trabajo para 1991, que incluye las actividades de los Proyectos: Maíz, Trigo, Arroz, Soja y otras Oleaginosas, REFCOSUR, Bovinos - Pasto a Carne, Bovinos - Pasto a Leche, Malezas, Información y Documentación, y Comunicación.

Tras una detallada consideración también fueron aprobados los siguientes documentos:

Reglamento de la Comisión Directiva,
Normas Complementarias,
Primer Informe de Progreso,
Cambios al Plan Anual de Trabajo del Primer Año.

En relación a los Proyectos Frutihorticultura, Biotecnología, Control Biológico, REFCOSUR, Tecnología para Pequeños Productores, Manejo y Conservación de Suelos, Tecnología de Semillas, Transferencia de Tecnología, Recursos Humanos y Sistemas de Producción que PROCISUR ha elaborado para la obtención de financiamiento por parte de entidades donantes externas, la Comisión Directiva asumió el compromiso de desarrollar una acción más agresiva para la obtención de dichos recursos.

La Comisión Directiva avaló el documento presentado por el Ing. Agr. Roberto Díaz del INIA/Uruguay, a solicitud de la Secretaría Ejecutiva, sobre "Estabilidad productiva y ambiental de la cuenca agrícola del Cono Sur". Este documento incorpora el tema de la sostenibilidad como una nueva área temática para financiamiento externo.

Se acordó también a solicitud de Brasil, la elaboración de un proyecto sobre Silvicultura, área de suma importancia para todos los países, y una propuesta del proyecto de Frutihorticultura para ser financiado con recursos de los propios países.

La incorporación de estos nuevos proyectos es muy importante para el Programa Cooperativo, dado que abarcan temáticas catalogadas como prioritarias para los países.

Se aprobó instituir la Mención "Edmundo Gastal" con la finalidad de perpetuar la memoria de quien fuera ideólogo y conductor del PROCISUR. El premio, consistente en una medalla de oro y un diploma, será concedido cada dos años (bienal), a un especialista relacionado al desarrollo tecnológico agropecuario del Cono Sur. Esta distinción que constituye un justo y merecido homenaje al Dr. Edmundo Gastal, por sus cualidades humanas y técnicas, será otorgada por primera vez en 1991 a un especialista responsable de trabajos relevantes vinculados al desarrollo de la cooperación horizontal y/o a la integración regional en lo tecnológico agropecuario, en el ámbito de los países integrantes del PROCISUR.

Con relación al Informe de Evaluación del Convenio IICA/BID/PROCISUR y la firma del Convenio para la presente etapa, pendientes por parte de Paraguay, el Dr. Emiliano Alarcón comprometió el cumplimiento de este requisito a la mayor brevedad.

En lo que tiene que ver con los aportes en efectivo de los países, se planteó la situación actual de cada país con respecto a los aportes al nuevo Convenio y también a las deudas pendientes correspondientes a la etapa anterior, en especial Bolivia. Se llamó la atención a la necesidad de que los países hagan los máximos esfuerzos para cumplir con las cuotas convenidas, en las fechas establecidas.

La Comisión Directiva analizó una nueva alternativa que apunta hacia una estrategia que asegure la institucionalización de los PROCIs. Esta propuesta plantea la posibilidad de crear un fondo de fideicomiso cuyos intereses serían utilizados para financiar proyectos.

A los efectos de movilizar decisiones políticas en torno a este tema se encomendó a los representantes de Argentina y Brasil, que en oportunidad de sus viajes a Washington, realicen gestiones ante los Directores Ejecutivos del BID.

La Comisión Directiva aprobó una inversión del orden de aproximadamente US\$ 8.200, la que no afectará recursos operativos, para inversiones en software, actualizando los programas de procesamiento de datos y la red de información montada en la sede del Programa.

El ISNAR presentó una Propuesta de Proyecto sobre "Organización y manejo de la investigación agropecuaria", para financiamiento del BID, y sobre la cual se intercambiaron opiniones entre los miembros de la Comisión Directiva.

Se resolvió que la sede de la Tercera Reunión de la Comisión Directiva sea Bolivia (Sucre o Cochabamba) y la Presidencia sea ejercida por Argentina y la Vice-Presidencia por Bolivia durante el año 1991.

Esta Segunda Reunión de la Comisión Directiva reafirmó el compromiso de los países, de institucionalizar los mecanismos de cooperación y coordinación interinstitucional entre los sistemas nacionales de generación y transferencia de tecnología. Esto permitirá al PROCISUR implementar nuevas acciones y contribuir decididamente al proceso de integración económica y comercial de los países del Cono Sur.

2. Nombramiento del Secretario Ejecutivo del PROCISUR

En el marco de las deliberaciones realizadas por la Comisión Directiva del Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur, reunida en Montevideo el 4 y 5 de octubre, el Dr. Amélio Dall'Agnol fue elegido Secretario Ejecutivo del PROCISUR, cargo que asumirá a partir del 1º de febrero de 1991. El experto brasileño venía desempeñándose en el Programa como Coordinador Internacional del Proyecto Soja y otras Oleaginosas.

3. Distinción al Coordinador Internacional de Malezas, Ing. Angel Marzocca

Honroso reconocimiento le confirió la Academia Nacional de Agronomía y Veterinaria de Argentina al Ing. Agr. Angel Marzocca, Coordinador Internacional del Proyecto Malezas del PROCISUR, incorporándolo en la sesión pública del 23 de agosto como Académico de Número.

4. Cambios en la Comisión Directiva

El Dr. Emiliano Alarcón, Director General de la nueva Dirección de Investigación Agrícola (ex-DIEAF) del Ministerio de Agricultura y Ganadería de Paraguay, que asumió funciones en agosto de 1990, representará a dicho país en la Comisión Directiva del PROCISUR. Asimismo, en mayo de 1990, el Ing. Marcial Abreu, asume como Director de la Junta Directiva del Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA), y representará a Uruguay en la Comisión Directiva.

5. Cambios de Coordinadores Internacionales indicados por EMBRAPA

El Dr. Oscar I. Palma Pacheco, como Coordinador Internacional del Proyecto Información y Documentación a partir de octubre 1990.

El Dr. Francisco Krzyzanowski, como Coordinador Internacional del Proyecto Soja y otras Oleaginosas a partir de octubre 1990.

6. Listado de Coordinadores Internacionales y Nacionales

COORDINADORES INTERNACIONALES	COORDINADORES NACIONALES Y ENLACES					
	ARGENTINA	BOLIVIA	BRASIL	CHILE	PARAGUAY	URUGUAY
1. BOVINOS - PASTO A CARNE LUIS VERDE	Pedro Gómez	Edmundo Espinoza	Ademir Zimmer	Germán Klee	Luis Lanerl	Daniel Vaz Martins
2. BOVINOS - PASTO A LECHE LUIS VERDE	Horacio Monti	Oswaldo Sanabria	Luísio Carvalho	Ernesto Jahn	Luis Lanerl	Yamandú Acosta
3. NEPCOSUR LUIS VERDE	José Maddaloni	Jorge Delgastillo	José Valls	Hernán Acuña	Luis Lanerl	Milton Cardúsula
4. MAIZ A. DAMILANO	Raúl Rossi	Mónica Manz	José Cruz	Oriente Paratori	Mercedes Alvarez	Federico Blanco
5. ARROZ A. DAMILANO	Arturo Carcagno	Carlos Manchego	Besartz Pinheiro	Roberto Alvarado	Jorge Rodas	Nicolás Chetatsorff
6. SOJA Y OTRAS OLEAGINOSAS F. KRZYZANOWSKI	A. Lattanzi	Alejandro Tejerina	Dionisio Gazziero	Vital Valdivia	Edgar Alvarez	Ana Beretta
7. TRIGO M. MEDEIROS	Jorge Nial	René Gómez	Edson Torcassoli	Ignacio Ramírez	José Schwartzman	Ruben Verges
8. COMUNICACION JUAN P. PURGAU	Luis Domato	Elio Flores	Roberto Portesato F.	Paul Landon	Alicia Sosa	Heber Marzopoli
9. INFORMACION Y DOCUMENTACION OSCAR PACHECO	Lidia Revello	Carmen Sotelo	Eugenia Betschi	Sonia Elco	Elsa Bareiro	Heber Marzopoli
10. MALEZAS A. MARZOCCA	Juan López	Félix Ortega	Antonio Cardeira	Juan Ormeño	Gerónimo Ortiz	Agustín Giménez

1 - Coordinador Nacional Alterno Roberto Blanco/2 - Coordinador Nacional Alterno Rodolfo Heyn

Listado de Enlaces Nuevos Proyectos para 1991

PROYECTOS Y COORDINADORES GENERALES	ENLACES NACIONALES					
	ARGENTINA	BOLIVIA	BRASIL	CHILE	PARAGUAY	URUGUAY
1. FRUTI-HORTICULTURA Jorge Valenzuela	Héctor Castro (F) Juan C. Zumbo (F)	Gerardo Salinas	Bonifacio Nakasu	Jorge Valenzuela	José Bartoni (F) Marcos Villalba (F)	José Villaril
2. SILVICULTURA Carlos A. Ferreira	Martín Marcó	Jaime Rodríguez	Carlos A. Ferreira	Claudio Albornoz	Francisco Solano	José Krai

7. Informes de Evaluación de los Países

Finalizado en marzo pasado el Programa Cooperativo de Investigación Agrícola del Cono Sur (IICA/BID/PROCISUR) ATN/TF-2434-RE, los siguientes países presentaron sus respectivos informes de Evaluación, quedando pendiente a la fecha sólo el de Paraguay:

Brasil	-	25 de julio
Bolivia	-	7 de agosto
Uruguay	-	23 de agosto

Argentina y Chile, ya habían cumplido con este requisito establecido en el Convenio, según indicado en el Informe de Progreso anterior.

8. Informe Final del Director del Programa IICA/BID/PROCISUR

El Director Encargado del Programa, Ing. José Silva, remitió el 13 de agosto a la Sede Central del IICA, para su elevación al BID, el Informe Final del IICA/BID/PROCISUR.

9. Relaciones con la Prensa a Nivel de la Sede

En el período que cubre este informe se ha mantenido una estrecha vinculación con la prensa especializada a nivel de la Sede. A través del espacio que tiene el IICA en el programa "Del Agro" en Emisora del Palacio FM, todos los viernes, hemos difundido noticias del PROCISUR, incluyendo información sobre las reuniones realizadas, actividades futuras y marcha de los Proyectos.

El Ing. Agr. Luis Verde, Coordinador Internacional de los Proyectos REFCOSUR, Bovinos - Pasto a Carne y Bovinos - Pasto a Leche, fue reportado por la Revista Estrategia del diario La República de Montevideo, que es una publicación especializada en temas económicos y empresariales. También el periódico La Prensa del Departamento de Salto, Uruguay, ha publicado información sobre los Proyectos para financiación externa. Consideramos importante fortalecer, a nivel de cada país, la relación con la prensa especializada, manteniendo en la misma una presencia permanente del PROCISUR.

10. Asesoramiento a DIA

El Especialista en Comunicación del PROCISUR, Dr. Juan P. Puignau, brindó un asesoramiento a la Dirección de Investigación Agrícola del Paraguay en la definición de los objetivos, estructura y funcionamiento de una Unidad de Comunicación.

Para ello el Especialista de Apoyo del Programa estuvo en Asunción del Paraguay del 3 al 7 de agosto de 1990, manteniendo reuniones con técnicos de la DIA para recabar la información necesaria. Entre sus objetivos prioritarios esta Unidad tendrá a su cargo la difusión de los resultados de la investigación y el relacionamiento fluido de la institución con la prensa especializada.

11. Asistencia a la Asamblea Constitutiva de la Asociación Paraguaya de Divulgadores en Ciencias Agropecuarias (APADICA)

El 4 de agosto de 1990 quedó formalizada la constitución de APADICA. El Dr. Luiz Carlos Pannunzio, Representante del IICA en Paraguay, junto con el Dr. Juan P. Puignau, Especialista en Comunicación del PROCISUR, presidieron la elección de las primeras autoridades de la novel Asociación. La formación de APADICA contribuirá positivamente a las acciones que PROCISUR realiza con el periodismo agropecuario de los países a través del Proyecto Comunicación.

12. Taller sobre “Oficio del Comunicador”

El Especialista en Comunicación del PROCISUR asistió a este evento realizado en la Universidad Católica del Uruguay los días 2, 3 y 4 de octubre de 1990 y que estuvo a cargo del Dr. Jesús Martín Barbero, que se desempeña como Director del Departamento de Ciencias de la Comunicación de la Universidad del Valle, Cali, Colombia. El especialista español expuso sobre la perspectiva histórica y el mapa profesional del comunicador trazando, también, un análisis prospectivo.

13. Mención “Edmundo Gastal”

La institución de este premio que perpetúa la memoria de quien fuera ideólogo y conductor del PROCISUR, fue realizada por la Comisión Directiva en su reunión del 4 y 5 de octubre próximo pasado.

El premio, consistente en una medalla de oro y un diploma alusivo, será concedido cada dos años (bienal) a un especialista relacionado al desarrollo tecnológico agropecuario del Cono Sur. Su otorgamiento se iniciará en octubre de 1991.

Para la difusión de la Mención se ha preparado un afiche y un folleto alusivos que fueron enviados a las Instituciones Nacionales de Investigación Agropecuaria participantes del PROCISUR, al IICA, Centros Internacionales de Investigación, Organismos Internacionales e Instituciones Nacionales vinculados al PROCISUR.

14. Video Institucional

Está en marcha la realización, conjuntamente con el personal especializado del Departamento de Difusión del INTA, de un video institucional que permita visualizar los aspectos más salientes del Programa Cooperativo. El guión enfatizará los principios que guían las acciones del PROCISUR, sus logros, las distintas etapas, su impacto económico, su financiamiento, los proyectos en ejecución y los elaborados para financiamiento externo.

El objetivo de este video es poder ofrecer, tanto a organismos nacionales como internacionales, una información completa sobre el Programa que posibilite apoyo político y económico a las acciones cooperativas emprendidas y a la integración de los seis países involucrados en las mismas.

15. Colaboración con INIFAP

A solicitud de la Oficina del IICA en México, que coordina un Proyecto de Apoyo al Desarrollo y Modernización Institucional del INIFAP, que contempla el estrechamiento de vínculos con Programas Cooperativos, entre ellos PROCISUR, se colaboró, con el apoyo de los Coordinadores del Proyecto Soja y otras Oleaginosas, en la programación del viaje de observación a Brasil del experto en Soja Dr. Nicolás Maldonado.

Las visitas al Centro Nacional de Pesquisa de Soja (CNPSo) y al Centro de Pesquisa Agropecuaria dos Cerrados (CPAC), dependientes de EMBRAPA, se realizaron del 29 de agosto al 4 de setiembre, 1990, con el fin de conocer los proyectos de investigación que se están llevando a cabo en el área de mejoramiento genético de la soja y de recolectar muestras de semilla en Brasil, con posibilidades de adaptación en las regiones tropicales de México.

16. Cartas de Entendimiento entre el IICA y el INTA, Argentina y EMBRAPA, Brasil

Con fecha 5 de noviembre, 1990, el INTA de Argentina y el IICA firmaron la Carta de Entendimiento para apoyar la ejecución del Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur - PROCISUR, lo que posibilitará el nombramiento como Personal Asociado del IICA de los Coordinadores Internacionales aportados por Argentina. Se espera que próximamente EMBRAPA, Brasil, firme la respectiva Carta de Entendimiento.

17. Colaboración con el IICA/Venezuela

A solicitud de la Oficina del IICA en Venezuela el PROCISUR colaboró en la atención y organización de la visita al Uruguay del Econ. Rafael Godoy, Director de la Federación Nacional de Ganaderos de Venezuela (FEDENAGA), durante el período 19 al 22 de noviembre de 1990;

complementando su visita a CONAPROLE, mantuvo entrevistas con autoridades del IICA/ PROCISUR, EE Estanzuela/INIA, CAF, SUL, FUCREA, e INAC en Montevideo.

18. Negociaciones con el BID para Financiación Proyectos

De acuerdo a lo acordado por la Comisión Directiva del PROCISUR, el Dr. Edgardo Moscardi (INTA, Argentina) mantuvo entrevistas con Directores Ejecutivos del BID en Washington, a finales de octubre. Durante las mismas se planteó la factibilidad de la participación del Banco en la creación del fondo de fideicomiso para el financiamiento de proyectos del PROCISUR.

Este contacto a nivel directivo, abre nuevas expectativas que avalan la necesidad de dar continuidad a estas acciones, con vistas a lograr una respuesta positiva de parte del Banco.

19. Gestiones ante el Gobierno Italiano Financiación REFCOSUR

En relación a la necesidad de dinamizar las gestiones en procura de recursos financieros externos, y aprovechando el viaje realizado en noviembre por el Dr. Armando Rabuffetti (INIA, Uruguay) a Italia, se hicieron contactos ante funcionarios del Gobierno de Italia para definir el posible financiamiento del referido Proyecto y clarificar acciones futuras más inmediatas.

20. Visita del Secretario Ejecutivo Electo

El Dr. Amélio Dall'Agnol, Secretario Ejecutivo electo del PROCISUR, viajó a Montevideo del 6 al 13 de diciembre, a fin de entrevistarse con el personal del IICA y del Programa, con miras a su próxima incorporación.

Mantuvo reuniones con el Dr. Eduardo Trigo, Director del Programa de Generación y Transferencia de Tecnología; el Representante del IICA en Uruguay, Econ. Arnaldo Veras; y el Secretario Ejecutivo Encargado del PROCISUR Ing. José Silva, informándose sobre diversos aspectos de su futura actividad. Se acordó que el 1º de febrero de 1991 asumirá sus funciones.

21. Articulación de Actividades con la Oficina del IICA en Uruguay

Tal como lo venía haciendo, el Secretario Ejecutivo Encargado del PROCISUR, Ing. Silva, ha desarrollado sus actividades coordinándolas y articulándolas con aquellas que se desarrollan en la Oficina del IICA en Uruguay, vinculadas al Programa II de Generación y Transferencia de Tecnología.

En este sentido, el Ing. Silva ha continuado apoyando al Representante del IICA en Uruguay en la implementación de los diversos aspectos requeridos para la ejecución del Convenio de Operación MGAP-IICA, que contempla la identificación y contratación de consultores que están brindando sus servicios al INIA.

22. Elaboración de Propuestas de los Proyectos de Frutihorticultura y Silvicultura

Atendiendo a lo solicitado por la Secretaría Ejecutiva, las instituciones nacionales han designado a los especialistas que actúan como Enlaces para la elaboración de las propuestas de proyectos en Frutihorticultura y Silvicultura, de acuerdo a lo aprobado para la Comisión Directiva.

La Coordinación General para la elaboración de los documentos será responsabilidad de los Dres. Jorge Valenzuela (INIA, Chile) y Carlos Alberto Ferreira (EMBRAPA, Brasil), en Frutihorticultura y Silvicultura, respectivamente. En tal sentido, se ha programado una reunión en Santiago, Chile, y otra en Curitiba, Brasil, para los primeros días de marzo.

23. Reunión del CONASUR

El Consejo Consultivo de Cooperación Agrícola de los Países del Area Sur (CONASUR) integrado por los Ministros de Agricultura del área, llevó a cabo su primera reunión en Foz de Iguazú a fines de noviembre.

En acuerdo con el Dr. Carlos Garramón, Representante del IICA en Argentina, que ocupa la secretaría del CONASUR, la Secretaría Ejecutiva del PROCISUR, elaboró, para informarse en la citada reunión, un documento síntesis de los antecedentes, logros, estructura operativa y aspectos financieros del Programa Cooperativo.

Una de las resoluciones adoptadas por el CONASUR establece "implementar las políticas de integración y cooperación en materia de generación y transferencia de tecnología agropecuaria mediante las acciones y mecanismos previstos en el PROCISUR", quedando de manifiesto el reconocimiento a las acciones del Programa y su valor como instrumento efectivo en el proceso de integración.

24. Aporte Efectivo de los Países

**Programa Cooperativo de Investigación Agrícola en los
Países del Cono Sur (IICA/BID/PROCISUR)**

Con fecha 7/90 y 8/90, Uruguay efectuó pagos que cancelaron tercera, cuarta y quinta cuotas.

Posteriormente, por nota del 11/10/90, se solicitó que el pago del mes de agosto se considerara como aporte al nuevo Convenio, puntualizándose que se continuarían acciones para la cancelación del total comprometido al Programa IICA/BID/PROCISUR.

Paraguay efectuó un pago al Programa, lo que se imputó como cancelación al Programa IICA/BID/PROCISUR y aporte parcial como primera cuota a estructura básica de la nueva etapa del PROCISUR.

En consecuencia, los adeudos por esta etapa del Programa son:

Bolivia	Cuotas primera a quinta
Uruguay	Saldo quinta cuota

Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR)

En el período, se recibieron contribuciones a Estructura Básica, por cuotas comprometidas con vencimiento mayo del 90:

Chile*	8/90
Paraguay*	8/90
Uruguay*	8/90
Brasil*	9/90

No fue efectuada ninguna contribución a Proyectos Especiales.

25. Devolución Saldo Fondo Rotatorio IICA/BID/PROCISUR

En diciembre de 1990, el IICA procedió a devolver al BID el saldo del Fondo Rotatorio en australes que no fuera justificado hasta la terminación del Convenio.

26. Publicaciones Distribuidas

Agosto de 1990

x PROCISUR Informa, Vol. 6, N° 6, junio de 1990.

* *Aporte parcial.*

Setiembre de 1990

- x PROCISUR Informa, Vol. 6, Nº 7, julio de 1990
- x Anexo a la distribución del DIALOGO XXVII - Transferencia de Tecnología Agropecuaria. Enfoques de Hoy y Perspectivas para el Futuro

Octubre de 1990

- x PROCISUR Informa, Vol. 6, Nº 8, agosto de 1990
- x PROCISUR Informa, Vol. 6, Nº 9, setiembre de 1990
- x DIALOGO XXVIII - Introducción, Conservación y Evaluación de Germoplasma Forrajero en el Cono Sur

Noviembre de 1990

- x Plan Anual de Trabajo del Segundo Año

Diciembre de 1990

- x PROCISUR Informa, Vol. 6, Nº 10, octubre de 1990
- x PROCISUR Informa, Edición Especial Nº 4, Novedades en Malezas
- x DIALOGO XXIX - El Enfoque de Sistemas en la Investigación Agropecuaria
- x Institucionalización - Antecedentes y Perspectivas
- x Informe Final del Director del Programa IICA/BID/PROCISUR

Publicaciones en Preparación

- x DIALOGO XXX - Suplementación Mineral (en prensa)
- x DIALOGO XXXI - Mejoramiento Genético de Soja
- x DIALOGO XXXII - Glosario: 1) Pasturas y 2) Producción Animal
- x DIALOGO XXXIII - Mejoramiento de Arroz

II. PROYECTOS EN EJECUCION

BOVINOS - PASTO A CARNE ***COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. LUIS VERDE***

1. Viajes del Coordinador Internacional Relacionados con los Proyectos a su Cargo, Bovinos - Pasto a Carne, Bovinos - Pasto a Leche y Evaluación de Pasturas (REFCOSUR)

- x** **Montevideo, Uruguay**
28 y 29 julio de 1990
Asuntos relacionados con actividades de los Proyectos a su cargo.

- x** **Brasilia, Juiz de Fora, Campo Grande, Porto Alegre, Brasil**
22 al 29 de setiembre de 1990
En Campo Grande entrevista con el Director del CNPGC y Coordinador Nacional del Proyecto Pasto a Carne Dr. Ademir Hugo Zimmer a fin de analizar acciones a realizar en dicho Proyecto. Reunión con los técnicos de este Centro.
En Campinas, participar en la Reunión de la Asociación Latinoamericana de Producción Animal (ALPA), donde se realizará una presentación informando sobre la nueva etapa del Programa PROCISUR y en especial con respecto a los proyectos específicos en el Area Bovinos. Con respecto al Proyecto Pasto a Leche, en ocasión de la Reunión de ALPA se mantendrán entrevistas con especialistas del área para analizar el interés de la FAO de hacerlo extensivo a toda Latinoamérica lo que constituye un importante reconocimiento para el PROCISUR.

- x** **Montevideo, Uruguay**
2 al 5 de octubre de 1990
Segunda Reunión Comisión Directiva del PROCISUR

- x** **Montevideo, Uruguay**
23 al 25 de octubre de 1990
Reunión del Comité Ejecutivo del Grupo Interamericano de Coordinación en Sanidad Vegetal. (Sin cargo para el Programa).

- X** **Montevideo y Tacuarembó, Uruguay**
12 al 17 de noviembre de 1990
En Montevideo, participar en la Reunión del Comité Asesor de la REFCOSUR, en la cual se considerarán aspectos fundamentales de la puesta en marcha de los ensayos regionales y de las próximas reuniones por ecosistemas.
En Tacuarembó, participar en el Segundo Seminario de Pasturas representando a la REFCOSUR.

- X** **Juiz de Fora, MG, Brasil**
26 al 30 de noviembre, 1990, inclusive
Participar en el Seminario-Taller sobre Factores que Afectan el Proceso de Utilización Ruminal y Metabólica de Forrajes Tropicales, Subtropicales y Templados". Asimismo, coincidentemente con este Seminario, se realizarán las reuniones de Coordinadores Nacionales de los Proyectos Pasto a Carne y Pasto a Leche.

2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla

Ha sido necesario diferir algunas de las actividades previstas a la espera de una mayor disponibilidad de fondos luego que se concrete el aporte de las cuotas de los países.

De acuerdo a lo previsto entre los días 27 y 30 de noviembre de 1990 se realizó en Juiz de Fora, MG, Brasil, el Seminario-Taller sobre Factores que Afectan el Proceso de Utilización Ruminal y Metabólica de Forrajes Tropicales, Subtropicales y Templados. La reunión permitió el enriquecimiento de los participantes sobre técnicas modernas de evaluación del valor nutritivo de forrajes y otros alimentos, así como tomar conocimiento sobre los laboratorios y técnicos que las desarrollan.

Se concluyó que para llegar a establecer acciones conjuntas en esta área será necesario lograr un conocimiento más profundo entre los distintos grupos de trabajo que están desarrollando nuevas metodologías de evaluación.

El 29 de noviembre de 1990 se realizó en Juiz de Fora, MG, Brasil, la Reunión de Coordinadores Nacionales de este proyecto. En la misma, se describieron y analizaron los distintos trabajos y líneas de investigación en cada país a fin de establecer posibles acciones conjuntas en temas de interés común. Este aspecto se considera esencial para la supervivencia del proyecto.

Las siguientes son las áreas de mayor interés: 1) Utilización y Manejo de Pasturas; 2) Complementación de Pasturas Naturales y Cultivadas; 3) Conservación de Forraje (Heno y Silo); 4) Utilización de Subproductos Agroindustriales; y 5) Suplementación con Grano.

Entre los días 20 y 24 de marzo de 1991 se realizará en Corrientes, Argentina, un Seminario-Taller sobre Evaluación del Ganado Cebú y sus Cruzas, y, en esta ocasión, se llevará

a cabo una nueva Reunión de Coordinadores Nacionales, considerándose una excelente oportunidad para la discusión de las acciones conjuntas a desarrollar.

3. Cooperación Técnica Recíproca

3.1 Reuniones y Seminarios

Reunión de Coordinadores Nacionales

- a) Lugar: Juiz de Fora, MG, Brasil
- b) Fecha: 27 al 30 de noviembre de 1990
- c) Objetivos: reunión entre los Coordinadores Nacionales y el Coordinador Internacional del Proyecto, con el propósito de analizar las acciones a llevar a cabo.
- d) Participantes: Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (1); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (1); PROCISUR (2).
- e) Resultados: en esta oportunidad, además de los Coordinadores Nacionales y el Coordinador Internacional del Proyecto, el Secretario Ejecutivo, Encargado, Ing. Agr. José A. Silva participó en la reunión, donde formuló precisiones que contribuyeron a evaluar y comprender la situación de la nueva etapa del PROCISUR que se inició en 1990. El Coordinador Internacional enfatizó la necesidad de tener una posición crítica sobre el valor de las actividades programadas y a programar, indicando que las acciones conjuntas sobre temas fundamentales son esenciales para la continuación de los proyectos.

Los Coordinadores Nacionales del Proyecto describieron y analizaron los distintos trabajos y líneas de investigación en cada país, a fin de establecer posibles tareas conjuntas, llegando a la conclusión de que las siguientes eran las áreas de mayor interés: a) utilización y manejo de pasturas; b) complementación de pasturas naturales y cultivadas. (proporciones óptimas en los sistemas de producción); c) conservación de forraje (heno y silo); d) utilización de subproductos agroindustriales; e) suplementación con grano (efecto en los sistemas de producción).

A fin de implementar el Preproyecto para las acciones conjuntas se acordó lo siguiente: a) los Coordinadores Nacionales deberán hacer llegar al Coordinador Nacional de Argentina, el listado de ensayos, lugar y responsables de los mismos, antes del 15 de febrero de 1991; b) el

Coordinador Nacional de Argentina hará llegar al Coordinador Internacional el listado general, estructurado en base a la información recibida, antes del 15 de marzo de 1991; c) el Coordinador Internacional enviará, antes del 15 de mayo de 1991, a los Coordinadores Nacionales el Preproyecto indicando las actividades que se proponen.

Se consideró que la Reunión de Coordinadores Nacionales a realizarse en forma conjunta con el Seminario-Taller sobre Evaluación del Ganado Cebú y sus cruzas entre los días 20 y 24 de mayo de 1991 en la ciudad de Corrientes, es una excelente oportunidad para la discusión del Preproyecto.

Asimismo los Coordinadores Nacionales acordaron que los fondos asignados para los intercambios de asesoramiento y de observación, sean reservados para eventuales visitas o reuniones relacionadas con la estructuración del Proyecto definitivo.

Hubo acuerdo entre los Coordinadores en indicar que había sido muy positivo el haber tenido la oportunidad de participar en una reunión conjunta con los Coordinadores del Proyecto Pasto a Leche, como, asimismo, haber participado en el Seminario-Taller sobre Factores que Afectan el Proceso de Utilización Ruminal y Metabólica de Forrajes Tropicales, Subtropicales y Templados.

- f) Coordinador Internacional: Luis Verde (EEA Balcarce/INTA, Balcarce, Buenos Aires, Argentina).

Seminario-Taller sobre Factores que Afectan el Proceso de Utilización Ruminal y Metabólica de Forrajes Tropicales, Subtropicales y Templados

- a) Lugar: Juiz de Fora, MG, Brasil
- b) Fecha: 27 al 30 de noviembre de 1990
- c) Objetivos: analizar los factores que afectan el proceso de utilización de los forrajes tropicales, subtropicales y templados. así como también se consideraron aspectos relacionados con el consumo, ambiente ruminal, digestión y metabolismo post-absorción de los nutrientes en los bovinos.
- d) Participantes: Argentina (5); Bolivia (5); Brasil (34); Chile (5); Paraguay (5); Uruguay (5); PROCISUR (2).
- e) Resultados: durante la reunión los representantes de cada uno de los países presentaron los resultados de investigación y la experiencia sobre el tema en sus respectivos países y grupos de trabajo, generándose muy interesantes intercambios de ideas y opiniones.

Las conclusiones generales fueron las siguientes: 1) el PROCISUR debe apoyar un mayor intercambio entre los investigadores de los países con la finalidad de desarrollar trabajos conjuntos y realización de entrenamientos en servicio y/o consultorías; 2) incrementar la utilización y difusión de los programas de computación existentes, para la solución de problemas específicos o modelos de simulación más complejos; 3) la reunión permitió el enriquecimiento de los participantes sobre técnicas modernas de evaluación del valor nutritivo de forrajes y otros alimentos, así como tomar conocimiento sobre los laboratorios y técnicos que las desarrollan; 4) cada país debe adoptar las técnicas que considere más convenientes, de acuerdo con sus problemas específicos; 5) aunque las metodologías presentadas surgen como evidentemente superiores a las utilizadas anteriormente éstas deben ser estandarizadas en el Cono Sur y, aún, en los laboratorios donde ya están siendo usadas.

El Coordinador Internacional considera que para llegar a establecer acciones conjuntas en esta área, será necesario lograr un conocimiento más profundo entre los distintos grupos de trabajo que están desarrollando nuevas metodologías de evaluación.

De la misma manera se hace imprescindible indicar con total claridad cual es la problemática que se pretende resolver, estableciendo la inserción de la información obtenida en la misma. El Seminario fue coordinado por los Dres. Luiz J. Magalhaes Aroeira y Limirio de Almeida Carvalho y el CNPGL/ EMBRAPA brindó su apoyo para un adecuado funcionamiento del mismo.

- f) Coordinador Internacional: Luis Verde (EEA Balcarce/INTA, Balcarce, Buenos Aires, Argentina).

3.2 Intercambio de Profesionales

3.2.1 Asesoramiento Nacional

Alicia P. de Sbriller
EEA Bariloche/INTA
Argentina

Tema: Técnica de Determinación de Consumo
A: EE Kampenaike/INIA, Chile
Fecha: 24 al 28/9/90

4. Asesoramiento Internacional

4.1 Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales

David Swift
Universidad de Colorado
Estados Unidos

Tema: Pasturas Naturales
A: INIA Tacuarembó, Uruguay
Fecha: 27 al 31/8/90

BOVINOS - PASTO A LECHE
COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. LUIS VERDE

1. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla

De acuerdo a lo informado en el Primer Informe de Progreso (1º de abril al 30 de junio de 1990), algunas de las actividades previstas dentro del proyecto fueron diferidas a la espera de una mayor disponibilidad de fondos en el caso de concretarse el aporte de las cuotas de los países.

El día 29 de noviembre de 1990 se realizó en Juiz de Fora, MG, Brasil, la Primera Reunión de Coordinadores Nacionales de este proyecto. Entre las acciones concretas a desarrollar se propusieron las siguientes: a) se sugirió establecer un intercambio de informes de avances en investigación, para lo cual los Coordinadores Nacionales deben enviar al Coordinador Internacional los informes de progreso en la disciplina correspondiente al año 1989 a fin de proceder a su distribución; b) distribución de un listado de investigadores en producción lechera.

Las líneas prioritarias mantienen la estructura que se elaboró en Chillán, Chile, en ocasión de la reunión de especialistas en producción lechera. Las mismas son: a) **alimentación del rodeo lechero**: en este tema la producción y utilización de pasturas, es de interés primario para Argentina, Bolivia, Brasil, Chile y Uruguay, profundizándose los estudios para lograr un aumento de la eficiencia de utilización de leguminosas y gramíneas; b) **sistemas físicos de producción en condiciones tropicales y subtropicales**: los países participantes en este tema son: Bolivia, Brasil y Paraguay, y las acciones concretas se elaborarán a través de los intercambios de Brasil a Paraguay y de Bolivia a Brasil; en este sentido el nexo debería ser los técnicos del CNPGL/EMBRAPA.

2. Cooperación Técnica Recíproca

2.1 Reuniones y Seminarios

Reunión de Coordinadores Nacionales

- a) Lugar: Juiz de Fora, MG, Brasil
- b) Fecha: 27 al 30 de noviembre de 1990

- c) **Objetivos:** reunión entre los Coordinadores Nacionales y el Coordinador Internacional del Proyecto, con el propósito de analizar las acciones a llevar a cabo en 1991.
- d) **Participantes:** Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (1); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (1); PROCISUR (2).
- e) **Resultados:** en esta oportunidad, además de los Coordinadores Nacionales y el Coordinador Internacional del Proyecto, el Secretario Ejecutivo, Encargado participó en la reunión donde formuló precisiones que contribuyeron a evaluar y comprender la situación de la nueva etapa del PROCISUR que se inició en 1990. El Coordinador Internacional enfatizó la necesidad de tener una posición crítica sobre el valor de las actividades programadas y a programar, indicando que las acciones conjuntas sobre temas fundamentales son esenciales para la continuación de los proyectos.

Quedó muy claro que la falta de pago de las cuotas por parte de algunos países está generando dificultades económicas serias que ponen en peligro la realización de algunas de las actividades programadas.

De acuerdo con el documento elaborado en la Reunión de Chillán (diciembre de 1988) y que fue aprobado por la Comisión Directiva del PROCISUR y respondiendo a la actual indicación del Proyecto, se propusieron algunas acciones concretas a desarrollar:

- 1) **intercambio de informes de avances en investigación:** se sugiere que los Coordinadores Nacionales envíen al Coordinador Internacional los informes de progreso correspondientes al año 1989, antes del 31 de diciembre de 1990. Posteriormente los informes anuales se enviarán al Coordinador Internacional en abril de cada año. El Coordinador Internacional se encargará de reproducirlos y enviarlos a cada uno de los Coordinadores Nacionales. Se trata solamente de una reproducción de los informes preliminares de cada unidad;
- 2) **listado de investigadores en producción lechera:** cada Coordinador enviará al Coordinador Internacional un listado de los investigadores que contenga: nombre, especialidad (según se indica en las líneas de trabajo prioritarias del documento Pasto a Leche), lugar de trabajo e institución. Esta información debe enviarse antes del 31 de diciembre de 1990.

Luego se discutieron algunas líneas de trabajo específicas que se pueden abordar por los equipos de investigación. Estas se elaboraron considerando los trabajos que ya están en marcha de manera de potenciar los mismos con la discusión y complementación que surgirá de la acción conjunta. Las líneas prioritarias mantienen la estructura que se elaboró en Chillán para el Proyecto Pasto a Leche.

- 1) **Alimentación del rodeo lechero. Producción y utilización de pasturas:** se pretende profundizar los estudios para aumentar la eficiencia de utilización de pasturas de leguminosas y gramíneas, estudiando su suplementación energética y proteica en situaciones estratégicas. Países participantes: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile y Uruguay.
- 2) **Sistemas físicos de producción en condiciones tropicales y subtropicales.** Países participantes: Bolivia, Brasil y Paraguay. Las acciones concretas a desarrollar se elaborarán en el Intercambio de Asesoramiento de Brasil a Paraguay y en el Intercambio de Observación de Bolivia a Brasil. Por lo tanto se considera que el nexos deberían ser los técnicos del CNPGL/EMBRAPA.

Los Coordinadores Nacionales indicaron el interés en desarrollar acciones conjuntas en las áreas de Conservación de Forrajes y Modelación, pero dado la escasez de recursos, no se visualiza como factible realizar acciones en las mismas y, por lo tanto, no se elaborarán con mayor detalles.

Los Coordinadores Nacionales del Proyecto manifestaron su preocupación por los escasos fondos asignados, especialmente al compararlos con los fondos asignados al Proyecto Pasto a Carne. Frente a esto el Coordinador Internacional indicó que, tradicionalmente, dentro del Area Bovinos ha tenido preeminencia todo lo relacionado con la producción de carne, habiendo sido en la anterior etapa del PROCISUR la relación entre carne y leche de 80 a 20.

Hubo acuerdo entre los Coordinadores en indicar que había sido muy positivo el haber tenido la oportunidad de participar en una reunión conjunta con los Coordinadores del Proyecto Pasto a Carne, como asimismo, haber participado en el Seminario-Taller sobre Factores que Afectan el Proceso de Utilización Ruminal y Metabólica de Forrajes Tropicales, Subtropicales y Templados.

- f) **Coordinador Internacional:** Luis Verde (EEA Balcarce/INTA, Balcarce, Buenos Aires, Argentina).

3. Capacitación

3.1 Capacitación en Servicio

Celso Ayala Vargas
IBTA
Bolivia

Pablo Mardones
EE Carillanca/INIA
Chile

Grisby Labandera
CONAPROLE
Uruguay

Mario Fossatti
FUCREA
Uruguay

**Tema: XI Curso Internacional de Producción Lechera para Extensionistas
de América Latina**

A: EEA Rafaela/INTA, Argentina

Fecha: 10/9 al 26/10/90

EVALUACION DE PASTURAS - REFCOSUR

COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. LUIS VERDE

1. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla

De acuerdo a lo programado se comenzaron a realizar las reuniones por ecosistemas con el propósito de generar propuestas de acciones conjuntas, las que deberán traducirse en ensayos regionales e intercambio de germoplasma.

La primera reunión que se realizó fue la de Ecosistema Templado (incluyendo Templado Caliente), entre los días 21 y 24 de agosto de 1990 en la EEA Balcarce del INTA. Esta reunión constituyó un avance sustancial en el funcionamiento de la REFCOSUR, surgiendo recomendaciones para la puesta en marcha de la red de ensayos regionales. Entre las recomendaciones más importantes deben mencionarse: a) utilizar el importante volumen de información ya existente en los países miembros en evaluación agronómica de cultivares de especies forrajeras; y b) establecimiento de una red de evaluación agronómica de los cultivares forrajeros existentes a nivel local y en el futuro para los nuevos materiales que se originen en la región.

Se indicó que, en plazo perentorio, deberá circular el listado del material disponible en términos de especie, variedad nacional y disponibilidad de semilla. Asimismo, se consideró como de alta prioridad la recolección de germoplasma naturalizado y nativo el que deberá ingresar a los circuitos de evaluación, asegurando su conservación adecuada hasta la determinación de su importancia actual o futura.

Entre los días 12 y 13 de noviembre de 1990 se realizó en Montevideo, la Sexta Reunión del Comité Asesor de la REFCOSUR. Esta reunión fue un importante complemento de la Primera Reunión del Ecosistema Templado ya que se establecieron las especies y cultivares a ser evaluados en este ecosistema, indicándose asimismo, las localidades de cada país que tendrán la responsabilidad de conducir los ensayos regionales a ser implantados en el otoño de 1991. También se acordaron las normas de evaluación y se estableció el listado de parámetros a medir.

Los Coordinadores Nacionales manifestaron su satisfacción por el importante avance que se ha logrado en la implementación de la Red, considerándose que la puesta en marcha de los ensayos regionales será un instrumento de consolidación fundamental. La próxima reunión por ecosistemas corresponde a la del Ecosistema Campos y Bosques que se realizará en Porto Alegre entre los días 5 y 9 de marzo de 1991.

El Comité Asesor consideró como un aspecto fundamental para mejorar la implementación y funcionamiento de la red lograr el financiamiento externo que demanda este proyecto. En este sentido, se acordó estructurar una nota dirigida al Secretario Ejecutivo del PROCISUR haciendo

saber de la preocupación del Comité Asesor y de los diversos grupos de trabajo por el logro del financiamiento mencionado y puntualizando la necesidad de dinamizar las gestiones ya iniciadas, así como explorar fuentes alternativas. Esta nota fue entregada al Secretario Ejecutivo, firmada por el Coordinador Internacional y los Coordinadores Nacionales, el 13 de noviembre de 1990.

2. Cooperación Técnica Recíproca

2.1 Reuniones y Seminarios

Reunión Ecosistema Templado

- a) Lugar: Balcarce, Buenos Aires, Argentina
- b) Fecha: 21 al 24 de agosto de 1990
- c) Objetivos: 1) analizar las problemáticas de pasturas en los sistemas de producción y las soluciones y estrategias en uso o a implementar; 2) identificación de las actividades y avances logrados por los diferentes grupos de trabajo; 3) identificación y análisis de las coincidencias en líneas de investigación; y, 4) generar las propuestas de acciones conjuntas, las que deberán traducirse en ensayos regionales e intercambio de germoplasma.
- d) Participantes: Argentina (44); Bolivia (2); Brasil (3); Chile (4); Uruguay (5); Colombia (1).
- e) Resultados: los representantes de los países presentaron las ubicaciones de sus regiones templadas, indicando también las diferentes subregiones, de acuerdo a las características de suelo y clima. Los diferentes grupos de trabajo expusieron sus principales actividades en forrajeras y los avances logrados.

Tanto el análisis de la colección e introducción de germoplasma, como la evaluación agronómica, dieron lugar a la formación de dos mesas de trabajo, coordinados por los Ings. Agrs. Oscar Bruno y José P. de Battista. El Dr. Esteban Pizarro del CIAT brindó una conferencia plenaria, en la cual abordó el tema "Consideraciones sobre la puesta en marcha de redes regionales en evaluación de forrajes. Alcances y limitaciones". Luego de una activa discusión y análisis de los problemas planteados, se arribó a las siguientes conclusiones y recomendaciones:

- 1) utilizar el importante volumen de información, ya existente en los países miembros, en evaluación agronómica de cultivares de especies forrajeras. Esto posibilitará generar información básica, que permitirá

optimizar esfuerzos en las evaluaciones conjuntas en red que se realicen en el futuro. Para esto será necesario realizar actividades de recolección, adecuación, ingreso a la base de datos y análisis combinado de evaluaciones agronómicas por corte, de los cultivares de las especies forrajeras de utilización común dentro del ecosistema. Las especies consideradas prioritarias por los países, en el corto plazo, son: *Trifolium repens*, *T. pratense*, *Medicago sativa*, *Lotus corniculatus*, *Dactylis glomerata*, *Lolium perenne*, *L. multiflorum*, *Festuca arundinacea*, *Phalaris aquatica*, *Bromus auleticus*, cereales forrajeros, leguminosas anuales, leguminosas y gramíneas naturales, y *Agrostis tenuis*;

- 2) establecer una red de evaluación agronómica de los cultivares forrajeros existentes de origen local y, en el futuro, para los nuevos materiales que se originan en la región;
- 3) sugerir que el Comité Asesor, a través de consultas en cada país, presente por especie un grupo de parámetros comunes a evaluar en relación a los problemas comunes detectados;
- 4) dar fluidez a la movilización regional de germoplasma;
- 5) considerar de alta prioridad la recolección de germoplasma naturalizado y nativo. Estos materiales deberán ingresar a los circuitos de evaluación, debiendo ser conservados adecuadamente hasta la determinación de su importancia actual o futura. Las especies naturalizadas que se sugieren son: *T. repens*, *T. pratense*, *Lotus corniculatus*, *Holcus lanatus* y *Bromus auleticus*. Se considera importante que la REFCOSUR apoye los estudios de caracterización (taxonómica y citogenética) de los materiales colectados;
- 6) el listado de material disponible de las especies indicadas en el punto 1, en términos de especie, variedad nacional y disponibilidad de semilla, deberá circular en un plazo perentorio, entre los países, a fin de poder sugerir a los Coordinadores Nacionales los materiales a incluir en los ensayos a implantar en el otoño de 1991;
- 7) es importante establecer relaciones con centros que trabajan en biotecnología, a fin de resolver problemas puntuales de ciertas especies forrajeras.

Esta reunión significó un avance sustancial en el funcionamiento de la REFCOSUR.

- f) Coordinador Internacional: Luis Verde (EEA Balcarce/INTA, Balcarce, Buenos Aires, Argentina).

Sexta Reunión del Comité Asesor

- a) Lugar: Montevideo, Uruguay
- b) Fecha: 12 al 13 de noviembre de 1990
- c) Objetivos: reprogramar futuras actividades de la Red de Evaluación de Forrajeras del Cono Sur.
- d) Participantes: Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (2); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (1); PROCISUR (2).
- e) Resultados: se confirmó la realización de la Primera Reunión del Ecosistema Campos y Bosques del 5 al 9 de marzo de 1991 en Porto Alegre, RS, Brasil, señalando el interés demostrado por el Instituto Nacional de Investigaciones Forestales y Agropecuarias (INIFAP) de México para participar en la misma, presentando la problemática del subtrópico mexicano. Se distribuyó el programa de esta reunión, quedando a cargo de los Coordinadores Nacionales su difusión y lograr que la información solicitada llegue dentro de los plazos previstos.

Se aprobó la propuesta del Coordinador Internacional, en el sentido de reiterar en la reunión anteriormente mencionada la conferencia plenaria sobre "Consideraciones sobre la puesta en marcha de redes regionales en evaluación de forrajes. Alcances y limitaciones", que fuera presentada por el Dr. Esteban Pizarro en la Reunión del Ecosistema Templado, realizada en la EEA Balcarce, Argentina.

Se acordó invitar al Dr. Robert Reid del IBPGR a participar de la reunión de marzo en Porto Alegre, a fin de presentar los logros de su institución y las perspectivas futuras en términos de colección, apoyo a la conservación y caracterización de especies forrajeras.

Del 6 al 9 de mayo se realizará en la EE "Alberto Boerger" del INIA, La Estanzuela, Colonia, Uruguay, el Tercer Taller de Trabajo de la REFCOSUR sobre "Producción de semilla experimental". Se resolvió incluir como tema complementario "Perspectivas de utilización regional de los inoculantes en forrajeras", para lo cual se invitará al Dr. J. Ferguson del CIAT, un especialista de FAO y un especialista inglés cuya participación será gestionada por el INIA Uruguay ante la Misión Británica acreditada en el país.

Se aprobó el informe preparado por el Ing. Agr. Jaime García de Uruguay en relación al "Análisis retrospectivo de datos de ensayos varietales", encomendándose a los Coordinadores Nacionales darle difusión al mismo.

El Comité Asesor estableció las especies y cultivares a ser evaluados en el Ecosistema Templado y se indicaron las localidades, dentro de cada país, que tendrán la responsabilidad de conducir los ensayos regionales a ser implantados en otoño de 1991. Estos ensayos se harán sobre los distintos cultivares de alfalfa, trébol blanco, *Lotus corniculatus*, trébol rojo, *Lolium perennè*, *Dactylis*, *Phalaris aquatica*, *Festuca arundinacea*, *Bromus auleticus* y *Avena* sp. Los Coordinadores Nacionales se encargarán de la distribución y envío de las semillas por los mecanismos más seguros y rápidos. El Coordinador Internacional enviará a los países las normas de evaluación y el listado de parámetros a medir.

El Ing. Agr. José Valls presentó los términos de referencia para la coordinación de Bancos de Base de la REFCOSUR y entre los Bancos de Base y Bancos Activos, información que se hará llegar a los Coordinadores Nacionales. El establecimiento de los ensayos regionales señala un avance sustancial de la Red y marca un gran compromiso y una gran expectativa en los diferentes grupos de trabajo de los países.

El Comité Asesor, a través de una nota dirigida a la Secretaría Ejecutiva del PROCISUR, hizo saber su preocupación sobre la necesidad de dinamizar las gestiones, ya iniciadas ante el Gobierno Italiano, para la obtención de recursos externos para el financiamiento de la REFCOSUR, como también explorar otras fuentes alternativas.

- f) Coordinador Internacional: Luis Verde (EEA Balcarce/INTA, Balcarce, Buenos Aires, Argentina).

3. Asesoramiento Internacional

3.1 Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales

Esteban Pizarro
CIAT
Cali
Colombia

Tema: Ecosistema Templado
A: EEA Balcarce/INTA, Argentina
Fecha: 21 al 24/8/90

4. Capacitación

4.1 Capacitación en Instituciones Especializadas

Ana I. Pereira Flores
UFRS
Porto Alegre, RS
Brasil

Tema: Análisis del Modo de Reproducción de Gramíneas
A: IBONE, Corrientes, Argentina
Fecha: 26/11 al 7/12/90

MAIZ**COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. ADELQUI DAMILANO****1. Viajes del Coordinador Internacional Relacionados con los Proyectos a su Cargo, Maíz y Arroz**

- x Asunción, Paraguay**
10 al 13 de julio de 1990
Reunión sobre Tecnología para Pequeños Productores.

- x Estanzuela, Colonia, Uruguay**
6 al 10 de agosto de 1990
Seminario sobre Sistemas de Producción en Maíz.

- x Montevideo, Uruguay**
28 al 30 de agosto de 1990
Reunión Coordinadores Nacionales del Proyecto Arroz.

- x Montevideo y Treinta y Tres, Uruguay**
3 al 6 de diciembre de 1990
Reunión Técnica sobre Sistematización del Terreno (Proyecto Arroz)

2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla

Las actividades del Proyecto Maíz, que corresponde al período julio-diciembre de 1990, se considera satisfactoria, cumpliéndose la casi totalidad de las acciones programadas por el Proyecto.

En el envío de semillas para trabajos cooperativos suelen presentarse problemas, puesto que a veces las semillas llegan retrasadas o no se reciben directamente y no por falta de envío de las mismas.

Existe dificultad en la participación de los técnicos brasileños en los eventos del PROCISUR en el exterior.

3. Cooperación Técnica Recíproca

3.1 Reuniones y Seminarios

Reunión sobre Tecnología del Cultivo de Maíz para Pequeños Agricultores

- a) Lugar: Asunción, Paraguay
- b) Fecha: 11 al 13 de julio de 1990
- c) Objetivos: presentar resultados logrados en los seis países involucrados en el proceso de generación y transferencia de tecnología para pequeños productores a través de un intercambio de ideas y experiencias.
- d) Participantes: Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (1); Chile (1); Paraguay (8); Uruguay (1); PROCISUR (1).
- e) Resultados: la reunión cumplió con los objetivos previstos; cada uno de los representantes de los países brindó una amplia información de las experiencias desarrolladas en el tema con pequeños productores.

A través de las exposiciones quedó en evidencia que la conceptualización del pequeño agricultor es similar en los distintos países, caracterizados porque: la fuerza del trabajo lo constituye el grupo familiar, la disponibilidad limitada de recursos, relaciones asimétricas de subordinación con el mercado y una alta vulnerabilidad a los resultados adversos, entre otros.

En términos generales se concluyó, por consenso, que la metodología de trabajo basada en la denominada experimentación adaptativa, validación, investigación participativa, constituye la herramienta más eficiente para abordar la problemática del pequeño productor, ya que permite una participación mayor de los distintos componentes involucrados en el proceso de la generación, transferencia y adopción de la tecnología dando origen a recomendaciones más adaptadas a las condiciones del agricultor; y por otra parte una retroalimentación constante a los centros generadores de tecnología.

Se acordó, a su vez, que el centro del accionar debe ser sobre la persona del pequeño agricultor, su núcleo familiar y su relación con la comunidad y no solamente sobre el producto en sí, dando así una respuesta global que va más allá de lo meramente técnico.

Se puntualizó que la estrategia de intervención para el desarrollo de trabajo con pequeños productores debe ser realizado por métodos grupales,

participativos, que permitan relevar los problemas, a través de diagnósticos formales e informales, plantearlos y proponer soluciones.

Se precisó la necesidad de reforzar los vínculos interinstitucionales con Organismos No Gubernamentales para articular acciones con el pequeño productor y maximizar recursos humanos, materiales y financieros. Surgió, asimismo, la necesidad de materializar el intercambio fluido de información, metodología, resultados, etc. a través de acciones que tiendan a favorecer la cooperación entre los países.

- f) **Coordinador Internacional:** Adelqui Damilano (EEA Pergamino, INTA, Pergamino, Buenos Aires, Argentina).

Coordinadora Nacional: Mercedes Alvarez (IAN/DIA, Caacupé, Paraguay).

Seminario sobre Sistemas de Producción donde el Maíz es un Componente del Mismo

- a) **Lugar:** EE La Estanzuela, Colonia, Uruguay
- b) **Fecha:** 6 al 10 de agosto de 1990
- c) **Objetivos:** se trató de un Seminario entre técnicos nacionales de los países participantes del PROCISUR, con el objetivo de profundizar el conocimiento de las distintas unidades diversificadas que integran rubros de cultivos entre sí, y con actividades ganaderas donde el maíz es un componente más del mismo.
- d) **Participantes:** Argentina (3); Bolivia (3); Brasil (2); Chile (3); Paraguay (3); Uruguay (38); PROCISUR (2).
- e) **Resultados:** el Seminario cumplió en forma satisfactoria los objetivos previstos a través de las exposiciones realizadas por los técnicos de los distintos países. Sobre el tema se generalizó un amplio debate e intercambio de ideas.

Al finalizar el evento, se elaboró un documento con las conclusiones del seminario en las que se señalan el objetivo del mismo, y, como resultado, que el programa desarrollado ha permitido acceder al conocimiento de las experiencias realizadas en cada país, así como entablar un interesante intercambio de ideas y discusiones.

- De acuerdo a las exposiciones realizadas, se ha podido observar un creciente interés por parte de los investigadores por el enfoque de sistemas como herramienta de síntesis, que facilita la integración de resultados obtenidos en la investigación por producto.

- **Se remarca la necesidad de adecuar los resultados de la investigación a la realidad agroecológica y socioeconómica en que desarrolla su actividad el productor, que señala desde hace un tiempo, la conveniencia de trabajar con sistemas de producción como elemento de síntesis.**
- **Cada país mostró aspectos en la aplicación del enfoque de sistemas de producción, que si bien responden a sus realidades particulares, presentan metodologías utilizables por todos ellos.**
- **De acuerdo a las opiniones de los investigadores, el uso intensivo de los recursos naturales por parte de los sistemas actuales de producción está deteriorando los mismos. Existe, evidentemente, un alto grado de concientización por preservar y utilizar racionalmente dichos recursos mediante la integración de actividades en sistemas de producción menos agresivos, más estables y que mantengan una rentabilidad aceptable, los cuales debieran ser formulados y transferidos a nivel de productor.**
- **Se considera fundamental, por otra parte, la adecuación institucional que facilite la asignación de recursos por sistemas, ya que el enfoque exclusivamente por productos y/o disciplinas, presenta limitaciones para el logro de los objetivos de los trabajos en sistemas.**
- **En el Seminario se reafirma la importancia del cultivo de maíz como integrante de sistemas de producción, tanto extensivos como intensivos, con orientación agrícola, mixta o ganadera (lecheros).**
- **Se destaca la adaptabilidad y posibilidades del maíz a diferentes usos entre otros: grano para alimentación humana y animal, pastoreo directo, conservación de forraje e insumo industrial, además de la relevancia estratégica que el mismo representa como producto de autoconsumo y/o comercial para pequeños productores.**
- **Facilita el trabajo en sistemas de producción el conocimiento proveniente de los resultados de la investigación, destacándose, en tal sentido, la necesidad de estimular el desarrollo de experiencias de mediano y largo plazo, como por ejemplo, los estudios sobre rotaciones, sistemas físicos y su manejo integrado.**
- **Se recomienda estimular la formación y capacitación de recursos humanos orientados hacia este enfoque, con el propósito de cumplimentar las diferentes etapas que requiere el trabajo en sistemas de producción. Se destaca, en ese sentido, la conexión permanente con la realidad a través de metodologías rápidas de diagnóstico y estudios de casos y su complementación con la capacidad para la simulación de modelos de producción.**

- Se sugiere al PROCISUR la coordinación y organización de un taller con el objetivo de ajustar metodologías para la formulación de diferentes alternativas de sistemas de producción.

f) Coordinador Internacional: Adelqui Damilano (EEA Pergamino/INTA, Pergamino, Buenos Aires, Argentina).

Coordinadores Nacionales: José Blanco (INIA Treinta y Tres, Uruguay) y Alberto Fassio (INIA La Estanzuela, Colonia, Uruguay).

3.2 Intercambio de Profesionales

3.2.1 Asesoramiento Nacional

Paulo Sodero Martins
ESALQ
Piracicaba, SP
Brasil

Tema: Genética Ecológica y Evolución de las Especies
A: EEA Pergamino/INTA, Argentina
Fecha: 3 al 7/9/90

Néstor González
EEA Pergamino/INTA
Buenos Aires
Argentina

Tema: Uso y Manejo de Maquinaria Agrícola
A: Bolivia
Fecha: 10 al 14/12/90

ARROZ

COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. ADELQUI DAMILANO

1. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla

Las actividades del Proyecto Arroz durante el período julio-diciembre de 1990, que se realizaron, dentro de lo posible, estaban programadas; otras han sufrido ciertos inconvenientes debido principalmente a dos factores: 1) los días 29 y 30 de agosto de 1990 se realizó la primera Reunión de Coordinadores Nacionales con el Coordinador Internacional; y, 2) algunos Coordinadores Nacionales no tenían experiencia en cuanto al manejo en sí del Proyecto e inclusive en este período ha habido cambio de algún Coordinador Nacional.

Es opinión del Coordinador Internacional que para el próximo Plan Anual de Trabajo se realizarán las actividades previstas con mayor agilidad y se tratará de enfatizar tareas de tipo cooperativo.

2. Cooperación Técnica Recíproca

2.1 Reuniones y Seminarios

Reunión de Coordinadores Nacionales

- a) Lugar: Montevideo, Uruguay
- b) Fecha: 29 al 30 de agosto de 1990
- c) Objetivos: reunión del Coordinador Internacional con los Coordinadores Nacionales para ajustar detalles de operación del Plan Anual de Trabajo para el Segundo Año.
- d) Participantes: Argentina (1); Bolivia (1); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (1); PROCISUR (1).
- e) Resultados: el Representante del IICA en Uruguay, Econ. Arnaldo I. Veras, dio la bienvenida a los participantes. El Secretario Ejecutivo Encargado del PROCISUR se refirió a la nueva etapa en que se encuentra el Programa Cooperativo, señalando los aspectos más salientes de su

funcionamiento. Informó, también, sobre los Proyectos en ejecución y sobre aquéllos que se han elaborado para financiación externa.

El Coordinador Internacional del Proyecto Arroz, tuvo a su cargo la dirección de esta primera reunión, la que giró en torno a dos temas: situación del cultivo de arroz en la región y actividades para el Plan de Trabajo del Segundo Año.

Cada participante presentó la situación del cultivo en su país, enfatizando tanto los logros como los problemas a resolver. Se discutieron las actividades a incluir en el Plan de Trabajo del Segundo Año, en función de una profundización de la cooperación y teniendo en cuenta el presupuesto asignado.

- f) **Coordinador Internacional:** Adelqui Damilano (EEA Pergamino/INTA, Pergamino, Buenos Aires, Argentina).

Reunión sobre Sistematización del Terreno. Cultivo en Secano y con Riego. Sistemas de Producción con Rotaciones de Cultivo

- a) **Lugar:** Treinta y Tres, Uruguay
- b) **Fecha:** 4 al 5 de diciembre de 1990
- c) **Objetivos:** intercambiar ideas y experiencias desarrolladas en los distintos países del Cono Sur involucrados en el proceso de manejo del cultivo, en lo que hace a sistematización del terreno, cultivo en secano y con riego y sistemas de producción con rotaciones de cultivos.
- d) **Participantes:** Argentina (2); Bolivia (1); Brasil (1); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (20); PROCISUR (1).
- e) **Resultados:** en general se cumplió con los objetivos previstos. Cada uno de los participantes brindó información sobre la investigación que realizan en el tema. Resultó sumamente interesante la presentación llevada a cabo por el Ing. M. Allende sobre los proyectos de drenaje y riego en el área de Bañados de Rocha y la visita a las obras que se realizan a tal fin.

Los resultados de los formularios de evaluación de actividades colectivas fueron los que se detallan:

- cumplimiento de los objetivos planteados: suficiente 83 por ciento, óptimo 17 por ciento.
- nivel general de las presentaciones: bueno 66 por ciento, muy bueno 34 por ciento.

- organización y funcionamiento del evento: muy bueno 50 por ciento; bueno 33 por ciento; regular 17 por ciento.
 - obtención de beneficios: relevante 66 por ciento; suficiente 34 por ciento.
- f) **Coordinador Internacional: Adelqui Damilano (EEA Pergamino/INTA, Pergamino, Buenos Aires, Argentina).**
- Coordinador Nacional: Nicolás Chebataroff (EE del Este/INIA, Treinta y Tres, Uruguay)**

2.2 Intercambio de Profesionales

2.2.1 Asesoramiento Nacional

**Enrique Deambrosi
INIA Treinta y Tres
Uruguay**

**Tema: Manejo del Cultivo de Arroz y Control de Malezas
A: Paraguay
Fecha: 10 al 14/12/90**

2.2.2 Observación

**Juan de Batista
EEA Concepción del Uruguay/INTA
Argentina**

**Tema: Sistematización y Riego del Cultivo de Arroz
A: INIA Treinta y Tres, Uruguay
Fecha: 3 al 6/12/90**

SOJA Y OTRAS OLEAGINOSAS

**COORDINADOR INTERNACIONAL - DR. AMÉLIO DALL'AGNOL, HASTA
OCTUBRE DE 1990.**

COORDINADOR INTERNACIONAL - DR. FRANCISCO KRZYZANOWSKI.

1. Viajes del Coordinador Internacional (A. Dall'Agnol)

- x Cruz Alta, Brasil
9 al 13 de julio de 1990
Reunión SURCOSOL.**

- x Marcos Juárez, Argentina
27 al 31 de agosto de 1990
Curso Nacional sobre Producción de Soja.**

- x Montevideo, Uruguay
11 al 14 de setiembre de 1990
Reunión Coordinadores Nacionales del Proyecto Soja y otras Oleaginosas.**

- x Montevideo, Uruguay
3 al 5 de octubre de 1990
Segunda Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR.**

- x Foz de Iguazú, Brasil
Montevideo, Uruguay
3 al 13 de diciembre de 1990
En Foz de Iguazú, Reunión de Mejoradores de Soja.
En Montevideo, entrevista con el Secretario Ejecutivo del PROCISUR y personal del Programa.**

Viajes de F. Krzyzanowski

- x Foz de Iguazú, Brasil
3 al 6 de diciembre de 1990
Reunión de Mejoradores de Soja.**

2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla

El Proyecto Soja y otras Oleaginosas a lo largo del período que abarca este informe tuvo éxitos en varias de las actividades programadas, destacándose el excelente nivel de colaboración existente entre las instituciones involucradas y el empeño de cada Coordinador Nacional para que las actividades programadas se cumplieran y que los resultados fueron muy positivos para los propósitos del Proyecto en lo que se refiere al desarrollo tecnológico de los cultivos involucrados.

Se considera que fueron cumplidas de manera satisfactoria las actividades previstas y analizando el desarrollo general del Proyecto, se plantea la necesidad de promover trabajos cooperativos. Se debe buscar la integración de los programas oficiales de investigación de los países y dar oportunidad a la participación de instituciones regionales u organismos privados, especialmente las asociaciones cooperativas que tienen programas de investigación y extensión en soja en los diferentes países.

En este período hubo cambio en la coordinación nacional en Brasil, lo cual llevó a tomar especial atención para que no afectara la participación de técnicos brasileños en las actividades. La falta de recursos en el PROCISUR definió la no realización del Seminario sobre Nutrición y Rizobiología en Soja (programado del 25 al 29 de setiembre de 1990 en Porto Alegre, RS, Brasil), así como, la Reunión sobre Siembra Directa (programada del 4 al 7 de diciembre de 1990 en Ponta Grossa, PR, Brasil), por lo que ambas actividades se transfirieron para el año siguiente.

A pesar de las dificultades financieras y estructurales mencionadas anteriormente, el balance de las actividades desarrolladas en este período presenta un saldo francamente positivo. Son significativas las ganancias individuales e institucionales en los intercambios y principalmente, en las reuniones de mejoramiento de girasol y de soja, donde se delinearon y ampliaron acciones cooperativas de fundamental importancia para el desarrollo de los cultivos en la región del Cono Sur.

Una dificultad estructural que persiste en Brasil es la autorización oficial del pasaporte en tiempo. A raíz de este problema, se propuso al Presidente de EMBRAPA la aprobación, a nivel gubernamental, de todos los viajes de PROCISUR, ni bien se establezca el Plan Anual de Trabajo.

En el aspecto administrativo de PROCISUR, es importante superar las demoras con relación a la autorización para emitir pasajes y viáticos dado que afecta no sólo lo programado con suficiente anticipación, sino también a la institución que recibe al técnico por tener que adecuarse a una situación no prevista en el trabajo cooperativo.

Es de fundamental importancia que países como Bolivia y Paraguay, donde la soja tiene un gran potencial de desarrollo y se convierte en una excelente alternativa de alimentación tanto animal como humana, inviertan en capacitaciones de largo plazo (Maestría y Doctorado) de sus investigadores, principalmente en las áreas de mejoramiento genético, manejo y cultivo de suelos, por ser básicas para el desarrollo y la consolidación.

Considerando el actual nivel de desarrollo del Proyecto en lo que concierne a la transferencia de conocimientos y el intercambio de germoplasma de las diferentes especies consideradas, cada vez es más necesario la alta capacitación de los investigadores involucrados, con la finalidad de garantizar el impacto de las actividades previstas y el retorno tecnológico a los países en función de los recursos manejados.

Esto no significa que PROCISUR deba ser una fuente de recursos para cursos de postgrado, pero si un organismo incentivador a nivel nacional para el desarrollo de programas de entrenamiento a largo plazo y por su acción cooperativa, un instrumento evaluador del impacto en ciencia y tecnología en los países participantes.

En el aspecto administrativo es fundamental resaltar la importancia de la participación del PROCISUR, para asegurar que se cumpla con lo programado. El proyecto Soja y otras Oleaginosas tuvo una gran demostración del espíritu cooperativo que existe entre los investigadores involucrados con el mejoramiento genético de la soja, en los eventos programados cooperativamente, y este será siempre el lema norteador de las acciones de este Proyecto.

3. Cooperación Técnica Recíproca

3.1 Reuniones y Seminarios

Reunión de Mejoradores de Girasol

- a) Lugar: Cruz Alta, RS, Brasil
- b) Fecha: 9 al 12 de julio de 1990
- c) Objetivos: reunir a mejoradores de girasol con el propósito de coordinar acciones en los subproyectos planeados en Colonia, Uruguay y Castelar, Argentina, e intercambiar material genético a utilizar en los compuestos de variabilidad creados en la red de ensayo de evaluación de cultivares de los programas de mejoramiento oficiales de los países del Cono Sur.
- d) Participantes: Argentina (4); Bolivia (1); Brasil (4); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (1); FAO (1); PROCISUR (1).
- e) Resultados: a continuación de la Reunión de Mejoradores de Girasol (9 al 10 de julio), se realizó la Reunión Anual de SURCOSOL (11 y 12 de julio).

Los participantes expusieron un breve panorama de actualización sobre la evolución y el estado de la investigación y experimentación y del cultivo y producción del girasol en cada uno de los seis países del Cono Sur. Se analizó la situación y resultados obtenidos con el Banco Regional de Germoplasma de Girasol (BANCOSOL).

Se realizó una presentación y discusión sobre los Compuestos Fuente de Variabilidad Genética de Girasol (COVASOL) y se analizó los resultados de la Red de Evaluación de Cultivares Oficiales de Girasol del Cono Sur (RECOSOL). Por primera vez se presentaron en conjunto los resultados de la evaluación en los seis países.

El objetivo de estos ensayos es por un lado, conocer el comportamiento de los cultivares producidos en los diferentes programas bajo condiciones de los demás países, y por otro, la identificación de posibles cultivares, producidos por los programas oficiales de mejoramiento que podrían ser utilizados en producción en otro país.

Se discutieron aspectos organizativos de SURCOSOL y su ubicación dentro del Proyecto Soja y otras Oleaginosas del PROCISUR, programándose las actividades futuras. En líneas generales, se cumplió con los objetivos previstos.

- f) **Coordinador Internacional:** Amélio Dall'Agnol (CNPQ/EMBRAPA, Curitiba, PR, Brasil).

Reunión de Coordinadores Nacionales

- a) **Lugar:** Montevideo, Uruguay
- b) **Fecha:** 11 al 14 de setiembre de 1990
- c) **Objetivos:** reunión entre los Coordinadores Nacionales y el Coordinador Internacional para ajustar los detalles de operación del Plan de Trabajo del Primer Año.
- d) **Participantes:** Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (1); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (1); PROCISUR (2).
- e) **Resultados:** se realizó un balance de las actividades realizadas y se analizaron las actividades programadas para el resto del primer año de la nueva fase del Programa. Se realizó la programación para las actividades del Plan de Trabajo para el Segundo Año.
- f) **Coordinador Internacional:** Amélio Dall'Agnol (CNPQ/EMBRAPA, Curitiba, PR, Brasil).

Reunión de Mejoradores de Soja

- a) **Lugar:** Foz de Iguazú, PR, Brasil

- b) Fecha: 4 al 6 de diciembre de 1990
- c) **Objetivos:** intercambio de informaciones sobre los programas de cada país (disponibilidades de material genético, colecciones de germoplasma, métodos y estrategias de mejoramiento, recursos humanos y materiales); caracterizar los problemas de mejoramiento comunes a los países; viabilizar actividades de trabajo cooperativo.
- d) **Participantes:** Argentina (2); Bolivia (1); Brasil (13); Chile (1); Paraguay (4); Uruguay (1); PROCISUR (1).
- e) **Resultados:** luego de una presentación sobre la situación actual y las perspectivas de la producción de soja, de los objetivos y metas de los programas de mejoramiento relacionados con los principales problemas de cada país, se delinearon los temas posibles para la realización de una investigación cooperativa.

Se elaboró un cuadro de doble entrada que involucra los países y los problemas. Los principales problemas y sus respectivas prioridades fueron establecidos según el criterio de multiplicación de dos valores.

El primero de ellos se refiere a la importancia del problema en una escala de 1 a 3 donde esta última cifra representa la importancia máxima. El segundo valor está relacionado con el nivel de conocimiento del problema y en una escala de 1 a 3, este último expresa el conocimiento mínimo. De esta manera la prioridad de investigación varía de 1 a 9, siendo 9 el valor máximo que se da cuando la importancia del problema es máxima y el nivel de conocimientos mínimo.

En líneas generales, se cumplieron los objetivos previstos.

- f) **Coordinador Internacional:** Francisco Krzyzanowski (CNPSo/EMBRAPA, Londrina, PR, Brasil).

3.2 Intercambio de Profesionales

3.2.1 Asesoramiento Nacional

Guillermo Ryan
EEA Manfredi/INTA
Córdoba
Argentina

Tema: Manejo del Cultivo de Girasol
A: CIAT, Santa Cruz, Bolivia
Fecha: 7 al 10/8/90

José Gontijo Mandarinó
CNPSo/EMBRAPA
Londrina, PR
Brasil

Tema: Metodología de Análisis de Calidad de Aceite y Proteína
A: EE Carillanca/INIA, Temuco, Chile
Fecha: 21 al 24/8/90

3.2.2 Observación

Alfredo Lattanzi
EEA Marcos Juárez/INTA
Córdoba
Argentina

Tema: Adelanto de Generación de Invierno de Soja
A: CIAT, Santa Cruz, Bolivia
Fecha: 9 al 12/10/90

Rosa Ester Salinas
INIA
Chile

Marcelo Zapata
INIA
Chile

Porfirio Riquelme
DIA
Paraguay

Tema: Curso de Tetrazolio y Patología de Semillas
A: CNPSo/EMBRAPA, Londrina, PR, Brasil
Fecha: 15 al 19/10/90

Jorge Aragón
EEA Marcos Juárez/INTA
Córdoba
Argentina

Tema: Control Biológico de Plagas
A: CENARGEN, Brasilia, Brasil
Fecha: 15 al 19/10/90

Sergio Zuluaga
INIA Treinta y Tres
Uruguay

Tema: Tetrazolio y Patología de Semillas
A: CNPSo/EMBRAPA, Londrina, PR, Brasil
Fecha: 10 al 14/12/90

José M. Silveira
CNPSo/EMBRAPA
Londrina, PR
Brasil

Tema: Manejo de Girasol
A: EEA Balcarce/INTA, Buenos Aires, Argentina e INIA La Estanzuela, Colonia, Uruguay
Fecha: 10 al 14/12/90

4. Capacitación

4.1 Capacitación en Instituciones Especializadas

Ricardo Romero
INIA La Estanzuela
Colonia
Uruguay

Tema: Técnicas en Agrometeorología y Métodos de Irrigación
A: ESALQ, Piracicaba, SP y UNICAMP, Campinas, SP, Brasil
Fecha: 5 al 9/11/90

Alvaro Almeida
CNPSo/EMBRAPA
Londrina, PR
Brasil

Tema: Purificación y Caracterización de Virus Alargados
A: Universidad de Georgia, Athens, GA y Universidad de Florida, Gainesville, FL, Estados Unidos
Fecha: 19/11 al 14/12/90

TRIGO
COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. MILTON MEDEIROS

1. Viajes del Coordinador Internacional

- x Cochabamba, Santa Cruz, Bolivia
18 al 25 de agosto de 1990
Primera Reunión de Coordinadores Nacionales del Proyecto Trigo

- x Montevideo, Uruguay
2 al 6 de octubre de 1990
Segunda Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR.

2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla

Sin comentarios del Coordinador Internacional.

3. Cooperación Técnica Recíproca

3.1 Reuniones y Seminarios

Reunión de Coordinadores Nacionales

- a) Lugar: Cochabamba, Bolivia
- b) Fecha: 21 al 24 de agosto de 1990
- c) Objetivos: reunión entre los Coordinadores Nacionales y el Coordinador Internacional, con la finalidad de ajustar detalles de operación de las actividades previstas para el segundo semestre, proponer modificaciones en el Plan Anual de Trabajo del Primer Año y elaborar el Plan Anual del Segundo Año.

- d) **Participantes:** Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (1); Chile (1); Uruguay (1); PROCISUR (1).
- e) **Resultados:** la visita que se realizó a Santa Cruz los días 20 y 21 de agosto para conocer los trabajos de investigación en trigo que se desarrollan en ese lugar, dio la oportunidad para que los participantes conocieran "in situ" los problemas técnicos de los cultivos en la región, los recursos físicos y humanos disponibles y pudieran discutir posibles alternativas de solución.

Se cumplieron los objetivos previstos, se reprogramaron las actividades hasta fines de 1990 y se elaboró el Plan Anual de Trabajo del Segundo Año.

Reunión sobre Manejo y Conservación de Suelos

- a) **Lugar:** Passo Fundo, RS, Brasil
- b) **Fecha:** 4 al 6 de diciembre de 1990
- c) **Objetivos:** 1) la discusión y el intercambio de experiencias sobre las metodologías de investigación adoptadas en los estudios de manejo del suelo, con particular énfasis en los análisis de los parámetros físicos del suelo; 2) el establecimiento de un conjunto mínimo de determinaciones físicas, químicas y biológicas del suelo que posibiliten la diferenciación de los sistemas de manejo del suelo en el Cono Sur.
- d) **Participantes:** Argentina (2); Bolivia (3); Brasil (44); Chile (2); Paraguay (2); Uruguay (3); Canadá (1).
- e) **Resultados:** el segundo objetivo no fue alcanzado en su totalidad, pues la investigación sobre evaluación comparativa de métodos analíticos en el área física del suelo es prácticamente inexistente en los países.

En el área de la estadística experimental, los lineamientos tradicionalmente utilizados para el manejo del suelo como bloques al azar, difícilmente anotan diferencias significativas. Esta situación posibilita su sustitución por lineamientos simplificados, adoptándose para ello metodologías de geoestadística.

El debate iniciado en esta reunión deberá continuar en el futuro, a fin de que los métodos analíticos empleados en esta temática permitan diferenciar sistemas de manejo del suelo y así el Cono Sur pueda obtener beneficios por el desarrollo de investigaciones más eficientes.

3.2 Intercambio de Profesionales

3.2.1 Asesoramiento Nacional

Erlei Melo Reis
CNPT/EMBRAPA
Passo Fundo, RS
Brasil

Tema: Fitopatología
A: CIAT, Santa Cruz, Bolivia
Fecha: 27/8 al 1/9/90

Martha Díaz
INIA La Estanzuela
Colonia
Uruguay

Tema: Fitopatología - Septoriosis
A: EE La Platina, EE Quilamapu y EE Carillanca/INIA, Chile
Fecha: 3 al 8/12/90

3.2.2 Observación

Alberto Acevedo
Instituto de Genética/INTA
Castelar, Buenos Aires
Argentina

Tema: Asistencia al Segundo Congreso Internacional de Tríticale
A: CNPT/EMBRAPA, Passo Fundo, RS, Brasil
Fecha: 1 al 5/10/90

María E. Ramírez
IAN/DIA
Paraguay

Edith Gómez
CRIA/DIA
Paraguay

Tema: Identificación de Afidos y Enemigos Naturales
A: SE La Cruz/INIA, Chile
Fecha: 1 al 5/10/90

Gustavo Cantero
CRIA/DIA
Paraguay

Héctor Cáceres
IAN/DIA
Paraguay

Cayo M. Tavella
INIA La Estanzuela
Colonia
Uruguay

Ruben Verges
INIA La Estanzuela
Colonia
Uruguay

Tema: Segundo Congreso Nacional de Trigo
A: EEA Pergamino/INTA, Argentina
Fecha: 17 al 19/10/90

José R. Salvadori
CNPT/EMBRAPA
Passo Fundo, RS
Brasil

Tema: Entomología - Identificación, Evaluación de Daños y Control de Pulgón Ruso
A: EE La Platina y SE Hidango/INIA, Chile
Fecha: 22 al 26/10/90

Jorge Nisi
EEA Marcos Juárez/INTA
Córdoba
Argentina

Tema: Mejoramiento de Trigos Alternativos
A: EE Quilamapu y EE Carillanca/INIA, Chile
Fecha: 10 al 15/12/90

4. Capacitación

4.1 Capacitación en Servicio

Wilfredo Morel
CRIA/DIA
Paraguay

Tema: Fitopatología
A: CNPT/EMBRAPA, Passo Fundo, RS, Brasil
Fecha: 10 al 14/9/90

4.2 Capacitación en Instituciones Especializadas

Carlos Perea
INIA La Estanzuela
Colonia
Uruguay

Tema: Control Integrado de Pestes
A: Universidad de California, Davis, CA, Estados Unidos
Fecha: 6 al 31/8/90

Gerónimo Ortiz
CRIA/DIA
Paraguay

Tema: Control Integrado de Malezas
A: UNESP, Jaboticabal, SP, Brasil
Fecha: 12 al 25/8/90

COMUNICACION
ESPECIALISTA DE APOYO Y COORDINADOR DEL PROYECTO -
DR. JUAN P. PUIGNAU

1. Viajes del Especialista de Apoyo y Coordinador

- x** **Asunción, Paraguay**
10 al 12 de julio de 1990
Asistir a la Reunión sobre Tecnología de Maíz para Pequeños Productores.
Reunión con Coordinador Nacional de Comunicación y con periodistas agrarios.
- x** **Asunción, Paraguay**
3 al 7 de agosto de 1990
Asistir a la Reunión Constitutiva de la Asociación Paraguaya de Divulgadores en Ciencias Agropecuarias y colaborar con la Unidad de Comunicación de la DIA.
- x** **Santiago, Chile**
11 al 15 de setiembre de 1990
Organizar el Seminario-Taller sobre Políticas de Comunicación y Estrategia hacia los Medios. Contacto con periodistas agropecuarios chilenos.
- x** **Pelotas, RS, Brasil**
23 al 26 de octubre de 1990
Reunión de Periodistas Agrarios del Cono Sur.
- x** **Buenos Aires, Argentina**
20 al 21 de noviembre de 1990
Gestiones para la realización de un video institucional del PROCISUR y programación de actividades del Proyecto Comunicación para 1991.
- x** **Santiago, Chile**
3 al 8 de diciembre de 1990
Seminario-Taller sobre Políticas de Comunicación y Estrategia hacia los Medios.

2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla

La realización, en el último trimestre del año, de las dos reuniones previstas en el Plan de Trabajo del Primer Año, permite afirmar que la ejecución del Proyecto se desarrolló normalmente.

La Reunión de Periodistas Agrarios, realizada en Pelotas, RS, Brasil, del 25 al 26 de octubre, determinó la formación del Comité de Periodistas Agrarios del Cono Sur que se reunirá una vez por año con la coordinación del PROCISUR. Su objetivo será lograr un efectivo proceso de integración de los periodistas agrarios de los seis países integrantes del Programa, a través de la instrumentación de mecanismos de cooperación que permitan, fundamentalmente, la capacitación de los periodistas y un fluido y permanente intercambio de conocimientos y experiencias.

En el ámbito del periodismo agrario, el Proyecto en el período informado, apoyó la formación de la Asociación Paraguaya de Divulgadores en Ciencias Agropecuarias (APADICA) y realizó gestiones para que se pueda materializar, a la brevedad, el nucleamiento de los periodistas agrarios bolivianos.

La otra línea de acción del Proyecto es el Fortalecimiento de las Unidades de Comunicación de los Organismos de Investigación. Dentro de ella se realizó el Seminario-Taller sobre Políticas de Comunicación y Estrategia hacia los Medios, del 5 al 7 de diciembre en la EE La Platina del INIA en Santiago, Chile. Durante su desarrollo se analizaron los autodiagnósticos comunicacionales elaborados por las Unidades de Comunicación que permitieron visualizar líneas para la cooperación horizontal entre los países. También el análisis de los temas Políticas de Comunicación y Estrategia hacia los Medios permitió llegar a algunas conclusiones que ameritarán, en el futuro, decisiones de las autoridades de los Organismos de Investigación.

Cabe destacar que la reunión de Chile recomendó reconocer al Proyecto Comunicación dentro de la categoría de proyectos básicos, lo que le permitiría, dentro del presupuesto aprobado por la Comisión Directiva, una mejor planificación de sus actividades máxime que estas tenderán a incrementarse como corolario de las evaluaciones de los autodiagnósticos.

3. Cooperación Técnica Recíproca

3.1 Reuniones y Seminarios

Reunión de Periodistas Agrarios del Cono Sur

- a) Lugar: Pelotas, RS, Brasil
- b) Fecha: 25 al 26 de octubre de 1990

- c) **Objetivos:** evaluar la marcha de las Asociaciones de Periodistas de cada país; avanzar en la formación del Comité de Periodistas Agropecuarios del Cono Sur; análisis del tema de complementariedad agroindustrial en la Región.
- d) **Participantes:** Bolivia (1); Brasil (11); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (2); PROCISUR (1).
- e) **Resultados:** en un clima de amplia participación, se analizó la situación del periodismo agrario en los distintos países, destacándose la importancia de fortalecer el proceso de integración de los periodistas agrarios, en el cual juegan un papel importante las respectivas Asociaciones que los agrupan.

Al término de las dos jornadas los periodistas acordaron lo siguiente: 1) ratificar la importancia del periodismo agrario como sector especializado; 2) que la misión de estos profesionales es contribuir al desarrollo integral de la sociedad en su conjunto y del hombre en la actividad agrícola; 3) para tales efectos es necesario: a) ampliar el horizonte de capacitación de los periodistas para salir de la visión estrictamente agropecuaria y tener un enfoque más crítico de los trabajos en el sector y del hombre en la agricultura, b) instrumentar mecanismos de cooperación entre los países del Cono Sur para enriquecer los conocimientos mutuos y fortalecer un efectivo proceso de integración, y c) estrechar la relación entre las unidades de comunicación de los organismos de investigación agropecuaria y el periodismo agrario.

Para materializar los objetivos señalados se resuelve: 1) formar un Comité de Periodistas Agrarios del Cono Sur integrado por los Presidentes de las Asociaciones respectivas o un representante de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay; 2) el Comité se reunirá en forma ordinaria una vez al año a partir de 1991 y la coordinación del mismo estará a cargo del PROCISUR.

- f) **Coordinador Internacional:** Juan P. Puignau (PROCISUR, Montevideo, Uruguay).

Seminario-Taller sobre Políticas de Comunicación y Estrategia hacia los Medios

- a) **Lugar:** Santiago, Chile
- b) **Fecha:** 5 al 7 de diciembre de 1990
- c) **Objetivos:** además de tratar los temas específicos, analizar los avances logrados en las Unidades de Comunicación y también los autodiagnósticos, que planificados en la reunión de marzo de 1990 en Montevideo, fueron ejecutados en los seis meses posteriores.

- d) **Participantes:** Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (1); Chile (9); Paraguay (1); Uruguay (1); PROCISUR (1).
- e) **Resultados:** se trabajó intensamente durante los tres días, pudiéndose afirmar, en una valoración general, que el Seminario resultó altamente positivo, tanto por los temas abordados como por la amplia participación de los asistentes. En una valoración más específica, se debe señalar el cumplimiento de los objetivos fijados para este evento.

Así, el primer día fue dedicado a la evaluación de los autodiagnósticos de los procesos comunicacionales de las Unidades de Comunicación de los Organismos de Investigación de los países. Esta evaluación permitió tener un panorama claro de la situación en cada país, con sus logros y carencias, y posibilitará fortalecer la cooperación horizontal.

El Dr. Carlos Amtmann, de la Universidad Austral de Chile, hizo una exposición sobre Políticas de Comunicación que aportó elementos para la discusión que se desarrolló posteriormente.

El tercer día estuvo dedicado al tema Estrategia hacia los Medios, realizando el periodista chileno Sr. Paul Landon, una presentación que sirvió de base para analizar, entre los participantes, cual debería ser la nueva estrategia a seguir en el futuro, para un relacionamiento más efectivo con los medios.

De acuerdo a lo establecido en las Normas Complementarias, cada participante llenó el formulario de Evaluación de Actividades Colectivas del PROCISUR.

Los conceptos vertidos en dichos formularios fueron debidamente analizados, arribándose a la siguiente evaluación general: 1) cumplimiento de los objetivos planteados: un 66,7 por ciento consideró que fue óptimo, el 8,3 por ciento muy bueno y el 25 por ciento suficiente; se destacó el hecho de que se habló con claridad y en profundidad los temas, lo que permitió que salieran a luz constataciones importantes para el trabajo futuro; 2) valoración del cumplimiento de las expectativas sobre temas tratados: la valoración fue positiva, señalando algunos participantes la necesidad de contar con mayor tiempo para abordar la temática más en profundidad; se señalaron como temas a profundizar, los de gestión y evaluación de la comunicación; 3) nivel general de las presentaciones: un 75 por ciento estuvo de acuerdo en calificar el nivel general como bueno, el 25 por ciento restante lo consideró muy bueno; 4) organización y funcionamiento del evento: el 67 por ciento de los participantes lo calificó como muy bueno; el 25 por ciento como bueno y el 8 por ciento regular; 5) obtención de beneficios: fueron señalados como relevantes por el 67 por ciento de los participantes y como suficientes por el 33 por ciento restante.

Se resaltó la importancia del amplio intercambio de experiencias realizado que redundará, tanto en beneficios a nivel de cada país, como regionalmente mediante la profundización de la cooperación horizontal.

De las evaluaciones de cada participante y de la opinión del Coordinador Internacional del Proyecto Comunicación surgen claramente los siguientes comentarios y recomendaciones: 1) continuar con la realización de este tipo de reuniones que permiten un fructífero intercambio de experiencias y afianzan la relación entre los Coordinadores de los seis países. Cabe acotar que es fundamental que los países mantengan, en la medida de lo posible, los mismos representantes para asegurar la continuidad de las actividades. Detectadas las necesidades de cada país, instrumentar acciones de cooperación horizontal; 2) bregar para que cada Institución establezca políticas de comunicación claras y definidas; 3) aumentar la capacitación en comunicación, no sólo a través de la organización de cursos, seminarios etc., sino también por medio de consultores que puedan contribuir al perfeccionamiento tecnológico de las Unidades de Comunicación de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay; los temas prioritarios fueron: a) marketing de la información, b) definición de estrategias comunicacionales, c) producción de videos, d) elaboración de proyectos de comunicación; 4) reconocer al Proyecto de Comunicación del PROCISUR dentro de la categoría de proyectos básicos; 5) realizar el monitoreo de los productos comunicacionales que se producen y la evaluación del impacto de los mismos; 6) sensibilizar a los directivos de las instituciones en la debida valoración de los procesos de comunicación, lo que facilitará la instrumentación de políticas de comunicación adecuadas; 7) incrementar los niveles de intercambio de información en general, poniendo énfasis en el intercambio de productos comunicacionales visuales entre los países, para aprovechar al máximo los bancos de imágenes existentes en la región.

- f) Coordinador Internacional: Juan P. Puignau (PROCISUR, Montevideo, Uruguay).

INFORMACION Y DOCUMENTACION

**COORDINADORA INTERNACIONAL - DRA. ROSE MARY JULIANO LONGO,
HASTA SETIEMBRE DE 1990.**

COORDINADOR INTERNACIONAL - DR. OSCAR PALMA PACHECO

1. Viajes del Coordinador Internacional (O. Palma Pacheco)

- x** Montevideo, Uruguay
3 al 5 de octubre de 1990
Segunda Reunión Comisión Directiva del PROCISUR

2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla

Algunas de las actividades del Proyecto fueron diferidas de acuerdo a lo sugerido por la Secretaría Ejecutiva con la intención de retormarlas posteriormente dependiendo de la disponibilidad de recursos.

Es importante resaltar que, no obstante el interés evidente de participación y colaboración de todos los países, existen actividades con atraso debido a la falta de recursos o estimación de plazos muy cortos para la ejecución de tareas que insumen más tiempo. Considerando que algunas de las actividades atrasadas están en ejecución, ellas deben ser concluidas en los primeros meses de 1991.

La salida de técnicos de Brasil, inclusive del Coordinador Internacional y de los Coordinadores Nacionales, no es fácil y su tramitación está demorada. Sería conveniente que la Comisión Directiva discutiese este problema con el objetivo de facilitar el tránsito de técnicos brasileños por los países del Cono Sur.

Considerando que el tratamiento e intercambio de información no puede ser realizado eficientemente sin la utilización de modernos recursos de informática, es oportuno informar que EMBRAPA cuenta con el Núcleo Tecnológico para Informática Agropecuaria - NTIA, dedicado a la investigación y desarrollo de software básico para la agropecuaria, en particular, y para la investigación en general. Esto incluye todo lo relacionado con tratamiento y recuperación de información, procesamiento estadístico etc.

Dentro de lo posible, a medida que sean colocados a disposición y dentro de las metas programadas para cada año, algunos software podrán ser distribuidos a los países miembros a través de algún mecanismo de intercambio a ser definido.

3. Capacitación

3.1 Capacitación en Servicio

Maximina Simbrón de Díaz
BINA/DIA
Paraguay

Tema: Curso sobre Microisis
A: INTA, Buenos Aires, Argentina
Fecha: 17 al 28/9/90

4. Estudios, Análisis e Investigación Conjunta

4.1 Elaboración de Bibliografías Especializadas

Todas las actividades relacionadas con la elaboración de las Bibliografías Especializadas está con atraso. Considerando la situación actual, es interesante reevaluar o redimensionar la publicación de estas bibliografías en beneficio del uso de medios magnéticos.

4.1.1 Bibliografía en Trigo

Con la contribución de Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay, el DIE (Departamento de Informação e Editoração) de EMBRAPA, concluyó el proceso de composición de la Bibliografía de Trigo, cuyos originales están siendo impresos, con tecnología laser, en el Núcleo Tecnológico para Informática Agropecuária - NTIA/EMBRAPA y que serán posteriormente publicados en la Sede del PROCISUR. Próximamente serán distribuidos a todos los países del PROCISUR, los diskettes con la Base de Datos correspondiente.

4.1.2 Matz

Ya fueron recibidas las contribuciones de Bolivia, Chile y Paraguay. Faltan las de Argentina, Brasil y Uruguay, siendo que la de Brasil está en fase de digitación y corrección.

4.1.3 Soja

Solamente Chile envió su contribución. La de Brasil se encuentra en fase de indexación, digitación y corrección.

4.1.4 Bovinos - Pasto a Carne y Pasto a Leche

Ninguna contribución fue recibida hasta la fecha.

4.2 Elaboración de Catálogo de Tecnologías Generadas

Reprogramado para 1991.

4.3 Directorio de Especialistas Participantes del PROCISUR

Todos los países ya enviaron su contribución y el DIE/EMBRAPA está coordinando los trabajos de digitación y corrección. Informaciones recientes indican que falta digitar, aproximadamente, 30 por ciento de las informaciones.

4.4 Elaboración de Catálogo Colectivo de Publicaciones Periódicas

Brasil y Chile comunicaron el término de la elaboración del catálogo colectivo de publicaciones periódicas. Faltan Argentina, Bolivia, Paraguay y Uruguay. Existe la posibilidad de compatibilizar este catálogo con el de ICRISAT.

4.5 Intercambio de Material Bibliográfico

El intercambio de material bibliográfico tuvo lugar en las condiciones que se venían informando anteriormente. Chile informó que ha continuado en forma habitual con el envío de solicitudes a los participantes del PROCISUR, aún cuando no se ha reanudado esta actividad.

4.6 Servicio de Alerta

Estaba programado para iniciar el Servicio de Alerta utilizando los perfiles de cada Coordinador Nacional de todos los proyectos del PROCISUR. Este servicio sería otorgado por Brasil (CAB y AGRICOLA), Argentina (AGRIS) y Chile (BIBA), y tendría una periodicidad mensual.

A este respecto, la Coordinadora Nacional de Brasil informa que ninguno de los formularios enviados a los Coordinadores Nacionales fue respondido.

MALEZAS

COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. ANGEL MARZOCCA

1. Viajes del Coordinador Internacional

- x** **Montevideo, Uruguay**
23 al 24 de julio de 1990
Reunión con el Secretario Ejecutivo Encargado y personal del PROCISUR, con relación a inicio actividades del Proyecto Malezas.

- x** **Montevideo, Uruguay**
10 y 11 de setiembre de 1990
Primera Reunión de Coordinadores del Proyecto Malezas y reunión previa con el Secretario Ejecutivo Encargado y el Especialista de Apoyo en Comunicación.

- x** **Montevideo, Uruguay**
4 al 5 de octubre de 1990
Segunda Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y reunión previa con el Secretario Ejecutivo Encargado y Coordinadores Internacionales.

- x** **Capitán Miranda, Itapúa, Paraguay**
19 al 22 de noviembre de 1990
Presentación del Proyecto en ocasión de la realización del curso sobre Biología y Manejo de Malezas, en el Centro Regional de Investigación Agrícola (CRIIA).

2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla

Las actividades de este Proyecto recién han tenido inicio a partir del mes de setiembre, por lo cual, obviamente, resulta dificultoso presentar apreciaciones concretas sobre este tópico. En principio esta Coordinación estima aceptablemente exitoso el desarrollo de las actividades previstas y, particularmente, la que han cumplido al efecto los Coordinadores Nacionales.

Otro aspecto que en el Proyecto se considera importante se relaciona con la edición y distribución de documentos y trabajos que se produzcan durante su ejecución. A priori podría

estimarse como insuficiente las disponibilidades del Proyecto Comunicaciones para brindar apoyo editorial a este Proyecto en la medida de sus necesidades.

En oportunidad que el Coordinador Internacional disertó sobre el Proyecto ante técnicos paraguayos y especialistas en malezas de Brasil, Chile y de la FAO (Curso sobre Biología y Manejo de Malezas, CRIA, Capitán Miranda, Paraguay), se recogió la impresión de un apreciable impacto en cuanto al interés despertado y las sugerencias recogidas para su mejoramiento. Al respecto se abren promisorias posibilidades de cooperación con la Oficina Regional de la FAO (Santiago de Chile), conforme a conversaciones oficiosas mantenidas en dicha oportunidad con el Oficial Regional de Protección Vegetal Dr. Mario A. Vaughan.

3. Cooperación Técnica Recíproca

3.1 Reuniones y Seminarios

Reunión de Coordinadores Nacionales

- a) Lugar: Montevideo, Uruguay
- b) Fecha: 10 al 11 de setiembre de 1990
- c) Objetivos: reunión inicial de organización del Proyecto.
- d) Participantes: Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (1); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (1); PROCISUR (2).
- e) Resultados: el Representante del IICA en Uruguay, Econ. Arnaldo Veras y el Secretario Ejecutivo, Encargado del PROCISUR, Ing. José A. Silva dieron la bienvenida a los asistentes, dejando constituido formalmente el grupo.

Tras explicaciones sobre estructura, filosofía y desarrollo del Proyecto por parte del Secretario Ejecutivo, Encargado, quien además orientó acerca del modo de encarar la programación de actividades, los Coordinadores se ocuparon de dar tratamiento a los asuntos marcados en la Agenda de su convocatoria.

En primer lugar se realizaron algunos ajustes al texto original del Proyecto, precisando mejor sus objetivos y fundamentalmente, incorporando la atención de problemas de residualidad de herbicidas que ocurren en el tratamiento químico de ciertas malezas. Se acordó trabajar específicamente en relación con un grupo de unas setenta malezas comunes, por lo menos, a cuatro de los países del área.

Posteriormente se programaron actividades a realizarse en lo que resta del año, como ser: elaboración de un Directorio Regional de Especialistas

(investigadores) en Malezas; inicio de la Bibliografía Regional retrospectiva (década de los '80); realización de un Seminario Nacional en Asunción, Paraguay y publicación de un número especial del "PROCISUR Informa" sobre "Novedades en Malezas".

Para el año próximo se programaron actividades de intercambio para asesoramiento nacional y observación; asistencia a reuniones nacionales e internacionales (Brasilia, Rio de Janeiro y Buenos Aires); tres capacitaciones en servicio y una investigación conjunta (Argentina, Brasil, Chile) sobre control biológico en cardos y euforbias.

- f) Coordinador Internacional: Angel Marzocca, (INTA, Buenos Aires, Argentina).

4. Estudios y Análisis

4.1 Bibliografías Nacionales Retrospectivas

Durante este período se completaron, con participación de los Coordinadores Nacionales y las de sectores especializados de las Instituciones del Programa, las siguientes bibliografías retrospectivas (década de los 80), algunas de las cuales ya se han publicado separadamente en sus respectivos países según se indica:

Paraguay: concluida y publicada ("Malezas, Documentos Nacionales", Serie Bibliografía No. 28, Bibl. Nac. de Agric. Dr. Moisés S. Bertoni, Asunción, MAG, 1990);

Uruguay: concluida y publicada ("Bibliografía Nacional de Malezas 1980-1990", INIA La Estanzuela, Estación Experimental Alberto Boerger, Colonia, 1990);

Argentina: concluida, próxima a publicarse;

Bolivia: concluida;

Brasil: en trámite de conclusión;

Chile: concluida, se editará a la brevedad.

4.2 Directorio de Investigadores en Malezas

Se ha concluido para cuatro países el relevamiento de este Directorio en su primera aproximación o versión sujeta a revisión y complementación. El actual inventario abarca a especialistas de Argentina (85), Brasil (44), Paraguay (25) y Uruguay (20).

4.3 Novedades en Malezas

Fue preparado el material de un número especial de "PROCISUR Informa" - "Novedades en Malezas", a ser publicado para cubrir el cuatrimestre (setiembre - diciembre de 1990), edición que constituirá el primer aporte del Proyecto a uno de sus objetivos primordiales: la difusión de la información temática entre los especialistas y entidades relacionadas a la problemática de las Malezas.

ADMINISTRACION

SECRETARIO EJECUTIVO ENCARGADO - ING. JOSÉ A. SILVA

1. Viajes del Secretario Ejecutivo Encargado

- X Estanzuela, Colonia, Uruguay**
7 de agosto de 1990
Asistir Seminario sobre el Maíz en los Sistemas de Producción.
- X Brasilia, Brasil**
8 al 10 de agosto de 1990
Entrevistas con el Presidente de EMBRAPA, sus asesores y autoridades IICA. Asuntos relacionados actividades PROCISUR.
- X Santa Rosa, La Pampa, Argentina**
Buenos Aires, Argentina
12 al 16 de agosto de 1990
Asistir cursillo de modelación en Sistemas de Pastoreo en Santa Rosa y entrevistas autoridades de INTA e IICA, en Buenos Aires.
- X Balcarce, Argentina**
20 al 24 de agosto de 1990
Asistir Reunión Ecosistema Templado (REFCOSUR).
- X Asunción, Paraguay**
26 al 28 setiembre de 1990
Entrevistas con el Director de la Dirección de Investigación Agrícola (DIA) y técnicos vinculados a actividades del PROCISUR, y personal del IICA.
- X Tacuarembó, Uruguay**
14 al 16 noviembre de 1990
Segundo Seminario Nacional de Campo Natural.
- X Juiz de Fora, Brasil**
26 noviembre al 1 diciembre de 1990
Reuniones de Coordinadores Nacionales de Bovinos Pasto a Carne y Pasto a Leche. Seminario Taller sobre Factores que Afectan la Utilización Ruminal de Forrajes.

2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla

Las actividades en esta área se relacionaron con la coordinación de las acciones del Programa en las fases de programación, ejecución y seguimiento. En este sentido se elaboró una propuesta para el sistema de seguimiento y evaluación de los diferentes Proyectos que componen el Programa. La propuesta que actualmente se encuentra a consideración de la Comisión Directiva, ha recibido valiosas sugerencias del Dr. Douglas Horton del ISNAR. En el semestre no se realizaron actividades de preinversión, relacionadas con la gestación de nuevos proyectos o actividades cooperativas específicas. Solamente se efectuaron acciones con vistas a realizar dos reuniones en marzo de 1991, con la finalidad de preparar la propuesta de los Proyectos de Frutihorticultura y Silvicultura que la Comisión Directiva considerará en su Tercera Reunión de abril.

Se ha mantenido los contactos con los consultores Dres. Renato de Padua Montandón (Biotecnología), José Irineu Cabral y Pedro Merçon Vieira (Transferencia de Tecnología y Pequeños Productores) los que, con nueva información aportada por los países y la Secretaría Ejecutiva, están finalizando los ajustes a los documentos de los respectivos proyectos para financiación externa.

Los aspectos financieros demandaron la permanente atención de la Secretaría Ejecutiva, adecuando y priorizando las actividades del Programa, a la disponibilidad de recursos. Exceptuando Argentina es necesario continuar la acción a nivel de los países participantes, para que las instituciones nacionales logren efectivizar los aportes para el financiamiento del Programa Cooperativo.

3. Dirección, Supervisión y Seguimiento

3.1 Reuniones de la Comisión Directiva

Segunda Reunión de la Comisión Directiva, 4 y 5 de octubre de 1990, en Montevideo, Uruguay. Participaron los Directores de los Organismos de Investigación de los Países, autoridades del IICA, invitados especiales de organismos internacionales, Coordinadores Internacionales y Especialistas del Programa (ver ítem I., punto 1., página 1).

III. GASTOS POR RUBRO PRESUPUESTARIO

ESTADO DE FONDOS POR CATEGORIA PRESUPUESTARIA (US Dólares Americanos)

Descripción de la categoría	Presupuestado del Primer Año (Plan Anual de Trabajo)		Gastos estimados del Primer Año al 31/12/90*		Saldo estimado del Primer Año	
	Proyectos de la Estructura Básica	Proyectos Especiales	Proyectos de la Estructura Básica	Proyectos Especiales	Proyectos de la Estructura Básica	Proyectos Especiales
	(PAISES)	(PAISES)	(PAISES)	(PAISES)	(PAISES)	(PAISES)
COMISION DIRECTIVA						
Reuniones	-	-	-	8.000	-	-8.000
SECRETARIA EJECUTIVA						
Honorarios y otros	-	-	-	-	-	-
Misiones	-	-	-	7.800	-	-
ESPECIALISTAS DE APOYO						
Honorarios y otros	-	20.250	-	18.900	-	-
Misiones	-	2.000	-	2.000	-	-
COORDINACION						
Honorarios y otros	-	-	-	-	-	-
Misiones	22.000	10.500	16.200	1.200	5.800	9.300
COOPERACION TECNICA RECIPROCA						
Reuniones	75.300	52.700	68.000	18.000	7.300	34.700
Seminarios	72.000	27.000	32.000	-	40.000	27.000
Asesoramientos Nacionales	18.000	16.000	9.000	-	9.000	16.000
Observaciones	38.000	23.000	16.000	-	22.000	23.000
ASESORAMIENTO INTERNACIONAL						
Conto Plazo (Honorarios y Misiones)	-	-	-	-	-	-
Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales (Misiones)	10.600	8.600	5.500	2.000	5.100	6.600
CAPACITACION						
Cursos Cortos	2.200	22.500	-	-	2.200	22.500
Capacitaciones en Servicio	4.500	9.100	6.000	7.500	-1.500	1.600
Capacitaciones en Instituciones Especializadas	7.000	6.900	6.500	1.000	500	5.900
ESTUDIOS Y ANALISIS						
Relevamiento y Análisis de Información	-	12.400	-	2.400	-	10.000
INVESTIGACION CONJUNTA						
Trabajo Cooperativos	600	8.000	-	-	600	8.000
Material Gráfico	600	-	600	-	-	-
Material Bibliográfico	-	2.100	-	-	-	2.100
Adquisiciones	2.000	500	-	-	2.000	500
Informes y Publicaciones	-	6.500	-	-	-	6.500
GASTOS GENERALES	-	-	-	-	-	-
	-	10.000	-	4.300	-	5.700
	-	42.500	-	25.000	-	17.500
	-	78.000	-	80.000	-	-2.000
TOTAL	253.000	205.800	199.800	32.100	93.200	173.700
		111.750	165.000	64.200	47.550	78.400

* Se financiaron algunas actividades con recursos del saldo del Convenio anterior.

** Incluye actividades de preinversión y otras.

IV. ACTIVIDADES PREVISTAS PARA EL PROXIMO SEMESTRE

1. Bovinos - Pasto a Carne

- X Coordinación del Proyecto**
- X Reunión de Coordinadores Nacionales**
- X Seminario-Taller sobre Evaluación de Distintos Biotipos con Enfoque en Ganado Cebú y sus Cruzas en Términos de Productividad por Hectárea y Calidad y Rendimiento de Carne**
- X Asesoramiento Nacional**
- X Observación**
- X Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales en Fisiología Reproductiva del Cebú y sus Cruzas.**

2. Bovinos - Pasto a Leche

- X Coordinación del Proyecto**
- X Seminario-Taller sobre Estandarización de Metodologías de Laboratorio Aplicables a la Investigación en Producción Animal**
- X Reunión de Coordinadores Nacionales**
- X Asesoramiento Nacional**
- X Observación**

3. Red de Evaluación de Forrajeras del Cono Sur (REFCOSUR)

- X Coordinación del Proyecto**
- X Reunión Ecosistema Campos y Bosques**
- X Reunión del Comité Asesor de la REFCOSUR**
- X Seminario-Taller sobre Producción de Semilla Experimental**
- X Asesoramiento Nacional**
- X Observación**
- X Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales en Producción de Semilla Experimental.**

4. Maíz

- x Coordinación del Proyecto
- x Reunión de Coordinadores Nacionales
- x Asesoramiento Nacional
- x Observación

5. Arroz

- x Coordinación del Proyecto
- x Reunión de Coordinadores Nacionales
- x Seminario sobre Mejoramiento Genético
- x Asesoramiento Nacional
- x Observación

6. Soja y otras Oleaginosas

- x Coordinación del Proyecto
- x Tercera Reunión Internacional sobre Control Biológico de Plusiinae
- x Reunión Anual del Grupo SURCOSOL
- x Asesoramiento Nacional
- x Observación

7. Trigo

- x Coordinación del Proyecto
- x Asesoramiento Nacional
- x Observación
- x Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales en:
 - Banco de Germoplasma
 - Calidad de Trigo

8. Comunicación

- x Coordinación del Proyecto
- x Primera Reunión del Comité de Periodistas Agrarios del Cono Sur
- x Observación

9. Información y Documentación

- x** Coordinación del Proyecto
- x** Reunión de Coordinadores Nacionales

10. Malezas

- x** Coordinación del Proyecto
- x** Reunión de Coordinadores Nacionales
- x** Asesoramiento Nacional
- x** Observación
- x** Curso Corto sobre Defensa de la Agricultura con Enfoque en Dinámica Ambiental en los Herbicidas

11. Administración

- x** Coordinación del Proyecto
- x** Tercera Reunión de la Comisión Directiva
- x** Reuniones de Proyectos

